

# ВЕС

В ЕДИНОМ СТРОЮ 3-2020

ЕЖЕМЕСЯЧНЫЙ ЖУРНАЛ ВСЕРОССИЙСКОГО ОБЩЕСТВА ГЛУХИХ



Наталья ХОХЛОВА:  
«ТВОРИТЕ ЧУДЕСА САМИ!»

8



Юбилейный концерт  
к 100-летию Курской  
школы-интерната.  
Подробнее об истории  
школы читайте на с. 16.



# ВЕС

3/2020



“В ЕДИНОМ СТРОЮ”  
ЕЖЕМЕСЯЧНЫЙ  
ЖУРНАЛ  
ВСЕРОССИЙСКОГО  
ОБЩЕСТВА ГЛУХИХ

ИЗДАЁТСЯ  
С ИЮНЯ 1933 ГОДА

Зарегистрирован  
Министерством печати и  
массовой информации  
Российской Федерации  
10 октября 1990 г. Рег. № 194

**Главный редактор**  
В.А. ПАЛЕННЫЙ  
**Ответственный**  
**секретарь**  
В.П. СКРИПОВ  
**Редактор**  
Я.Б. ПИЧУГИН

**Редакционный совет:**  
В.А. ПАЛЕННЫЙ,  
Л.А. ДЕМИНА,  
С.Ю. ИБРАГИМОВА,  
А.А. КОМАРОВА,  
В.К. КУКСИН,  
Э.И. ЛЕОНГАРД,  
Л.М. ОСОКИНА,  
В.А. РАХОВ,  
А.Н. РОМАНЦОВ

**Компьютерный**  
**дизайн и вёрстка**  
В.К. КАРЕПОВ  
**Корректор**  
М.А. ЕВСЕЕВА

сайт ЦП ВОГ: [voginfo.ru](http://voginfo.ru)

Фото на 1 обложке –  
В. Прикащиков

**Номер подписан:** 27.03.2020  
Формат 84x108/16 Физ.п.л.4  
Тираж: 2000 экз.

Индекс подписки 73070

**Адрес редакции:**  
107140, Москва,  
1-й Красносельский  
переулок, д. 3  
т/ф: 8(499)264 00 70  
e-mail: [vesvog@mail.ru](mailto:vesvog@mail.ru)

Отпечатано в типографии  
ООО «МСК ПРИНТ»  
ул. Красная Пресня д.23Б, стр.1  
[www.mskprint.info](http://www.mskprint.info)

**ВНИМАНИЕ:**  
позиция автора может  
НЕ совпадать с  
позицией редакции

## В НОМЕРЕ:



6

### ПЕРЕВОДЧИЦА ИЗ ИСИЛЬКУЛЯ

В жизни Галины Бекиной из Омской области было немало удивительных историй, связанных с глухими.  
Две такие истории предлагаем вашему вниманию.



8

### АКТРИСА ИЗ «НЕДОСЛОВА»

Наталья Хохлова выступает не только в театральных спектаклях, но и снимается в кино у известных режиссеров.

10

### ГЛУХИМ ВОДИТЕЛЯМ

Отдел реабилитации УСПиР ВОГ разъясняет, кто из инвалидов имеет право на бесплатную парковку, а также отвечает на жалобы глухих читателей.

24

### ВОДИ, ПОКА ГЛУХОЙ!

Как известно, глухие могут все! Рассказываем о двух неслышащих женщинах, которые официально водят грузовики в США..





## В МОСКВЕ ПРОШЕЛ ПЛЕНУМ ЦП ВОГ

3 марта состоялся очередной 54-й пленум Центрально-го правления ВОГ.

В начале заседания был рассмотрен вопрос: «Об итогах проверки ЦКРК ВОГ».

На основании распоряжений президента ВОГ В.Н. Рухледева и ВРИО президента ВОГ А.В. Качергиса Центральная контрольно-ревизионная комиссия ВОГ (ЦКРК ВОГ) провела в конце февраля проверку финансово-хозяйственной и уставной деятельности ЦП ВОГ за период с 25.10.2018 г. по 03.02.2020 г.

Председатель ЦКРК ВОГ Вера Семенова, члены комиссии Любовь Бунина, Ильфат Кудакаев ознакомили членов ЦП ВОГ с предварительными итогами этой проверки.

Комиссией был выявлен ряд существенных нарушений. Врио президента ВОГ С.А. Иванов являлся единственным распорядителем финансово-хозяйственной деятельности ВОГ за проверяемый период. На момент проверки отсутствовал ряд бухгалтерских и юридических документов. Выборочная проверка договоров аренды между ООО ВОГ и сторонними организациями показала, что они составлены в ущерб собственнику и содержат многочисленные ошибки в договорах и актах передачи. Врио президента С.А. Иванов не имел права подписывать долгосрочные (более 15 лет) договора аренды. Некоторые долгосрочные договоры, подписанные врио президента С.А. Ивановым, были составлены в ущерб ВОГ и несли за собой материальные потери. И в долгосрочных договорах не предусматривалась индексация арендной платы как механизм защиты ВОГ от инфляции (на весь период аренды). В ходе проверки расчетных счетов за 2019 год обнаружены переплаты за юридические услуги. Комиссия считает, что на фоне финансовой нестабильности ВОГ эти расходы не обоснованы и завышены. Комиссия представила свои предложения по устранению выявленных конкретных нарушений. Центральное правление ВОГ поручило ВРИО президента ВОГ А.В. Качергису выполнить рекомендации комиссии.

Вторым был рассмотрен вопрос: «О досрочном прекращении полномочий вице-президента ВОГ Иванова С.А.». Рассмотрев письменное предложение президента ВОГ В.Н. Рухледева от 02 марта 2020 года, Центральное правление ВОГ постановило досрочно прекратить полномочия вице-президента ВОГ Станислава Иванова с 03 марта 2020 года.

Далее были рассмотрены другие вопросы, включенные в повестку, в том числе:

– О награждении работников и активистов системы ВОГ.

– О прекращении деятельности МО ВОГ Щербинка в составе МГО ВОГ.

– Об использовании имущества ВОГ.

– О финансировании деятельности ВОГ на 2020 год. По вопросу докладывала новый начальник Управления финансов Наталья Анатольевна Бояркевич.

– Об утверждении решений конференций РО ВОГ.

Было принято 27 постановлений, утвердивших решения очередных конференций РО ВОГ об избрании председателей, членов правления и КРК. Перечислим эти региональные отделения с указанием дат проведения конференций: Ярославское – 19 декабря; Северо-Осетинское – 20 января, Курганское – 24 января; Ставропольское – 24 января; Калмыцкое – 26 января; Пермское – 29 января; Челябинское – 31 января; Башкирское – 1 февраля; Краснодарское – 5 февраля; Красноярское – 7 февраля; Архангельское – 7 февраля; Иркутское – 7 февраля; Хакасское – 9 февраля; Марийское – 10 февраля; Татарское – 11 февраля; Читинское – 11 февраля; Нижегородское – 12 февраля; Амурское – 13 февраля; Владимирское – 14 февраля; РО в Еврей-



**ПОЗДРАВЛЯЕМ!**



**ЦП ОООИ ВОГ  
ПОСТАНОВЛЯЕТ:**

за заслуги по решению проблем защиты прав граждан с нарушением слуха, их социальной реабилитации и интеграции, развитию образования, культуры и спорта глухих во взаимодействии со Все-российским обществом глухих –

**наградить нагрудным  
знаком ВОГ  
«За особые заслуги» I степени**

**Субаеву Гульшат Мансуровну** –  
главного советника отдела по  
вопросам развития частно-го-  
сударственного партнерства в  
социальной сфере Управления  
социального развития Аппарата  
Кабинета Министров Республики  
Татарстан

ской автономной области – 15 февраля; Костромское – 17 февраля; Хабаровское – 18 февраля; Свердловское – 20 февраля; Приморское – 20 февраля; Тульское – 22 февраля; Калужское – 22 февраля; Тверское – 26 февраля

Новые руководители были избраны в трех регионах, это – Инна Викторовна Карамышева, председатель Ставропольского РО, Евгений Александрович Подоплелов, председатель Марийского РО, Михаил Александрович Шитихин, председатель Ярославского РО.

– Об организации и проведении VII Всероссийского молодежного форума ВОГ. Сроки проведения Форума сокращены на один день. Соответствующие изменения внесены в положение о Форуме.

– О внесении изменений в План основных мероприятий ВОГ на 2020 год. В разделе «Культура» исключен пункт «О подготовке и проведении конкурса рассказчиков на русском жестовом языке».

– О ходе подготовки к проведению очередного 27 съезда ВОГ.

– О разработке проекта изменений и дополнений в Устав Общероссийской общественной организации инвалидов «Всероссийское общество глухих». Был утвержден предварительный перечень изменений и дополнений в Устав ВОГ для подготовки окончательного проекта, который будет разослан в региональные отделения ВОГ для представления замечаний и предложений.

Были рассмотрены и другие вопросы.

## В.Н. РУХЛЕДЕВ ОТСТРАНЕН ОТ ИСПОЛНЕНИЯ ОБЯЗАННОСТЕЙ ПРЕЗИДЕНТА ВОГ

18 марта в Тверском районном суде гор. Москвы судья Криворучко А.В. по ходатайству следствия принял решение о временном отстранении Валерия Никитича Рухледева от должности президента ОООИ «Всероссийское общество глухих» на период следствия.

Ходатайство было удовлетворено на основании п. 3 ч. 1 ст. 111 и ст. 114 УПК РФ, где говорится, что в целях обеспечения установленного порядка уголовного судопроизводства по постановлению суда к подозреваемому или обвиняемому может быть применена мера процессуального принуждения в виде временного отстранения от должности.

Обязанности президента до Съезда ВОГ продолжит исполнять нынешний врио президента ВОГ Александр Качергис.

## НОВЫЕ ПРЕДСЕДАТЕЛИ



### В МАРИЙСКОМ РО ВОГ

10 февраля на очередной отчетно-выборной конференции председателем Марийского РО ВОГ был избран Евгений Александрович Подоплелов.

Е.А. Подоплелов родился 4 мая 1986 года в г. Йошкар-Оле. Слабослышащий с 5 лет.

В 1993 году поступил в первый класс гимназии №14. В 1994 году переведен в школу-интернат для глухих и слабослышащих детей. В 2006 году поступил в Марийский политехнический техникум, который окончил в 2009 году.

С июля 2009 года по февраль 2019 года работал пекарем и оператором технологического оборудования в ООО «Универсал».

Женат.



### В СТАВРОПОЛЬСКОМ РО ВОГ

24 января на очередной отчетно-выборной конференции председателем Ставропольского РО ВОГ была избрана Инна Викторовна Карамышева.

И.В. Карамышева родилась 14 апреля 1967 года в г. Элиста. Здесь же в 1984 году окончила среднюю школу №10.

По приглашению тогдашнего председателя Калмыцкого правления ВОГ Л.Н. Заднепряновой 1 ноября 1984 года устроилась на работу переводчиком в клубе ВОГ. Таким образом, стаж работы в качестве переводчика ЖЯ составляет уже 35 лет.

В 1992 году с отличием окончила Политехнический институт Санкт-Петербургского восстановительного центра по специальности «Право и организация социального обеспечения», квалификация «юрист».

Была председателем Элистинского местного отделения, а с 1995 года – заместителем председателя Калмыцкого РО ВОГ.

С 2 декабря 2019 года, в связи с переездом в Ставрополь, устроилась на работу в Ставропольское РО ВОГ специалистом.

Замужем, имеет дочь.

# ПЕРЕВОДЧИЦА ИЗ ИСИЛЬКУЯ



**Галине Ивановне Бекиной, председателю местного отделения ВОГ в Исилькуле, Омской области, 22 апреля исполнится 80 лет. Из них 60 лет она служит глухим!**

**Отец ее погиб на фронте, оставив сиротами трех детей. Мама работала на маслозаводе в г. Тюкалинске, примерно в 150 км от Омска. В 1959 году окончила 10 классов школы.**

**Галина немного поработала в райсобесе. В 1960 году по направлению Омского областного отдела ВОГ, который тогда возглавлял Валентин Иванович Мождин, отправили группу из трех человек на курсы переводчиков в Ленинград – среди них была Галина. Всего 3 месяца, но преподавал на курсах сам Иосиф Флорианович Гейльман, поэтому неудивительно, что с тех пор жесты у нее четкие. Добавим, что только она из этой группы связала свою жизнь с глухими.**

**Галина возглавила межрайонный отдел ВОГ в Тюкалинске. Отвечала за 6 районов, где проживало более 320 глухих. Объезжала деревни – ведь в те годы многие еще жили в сельской местности. Ходила пешком, «голосовала», добиралась до глухих мест на телегах. Иногда вместо лошадей в них были запряжены... быки. Пешком проходила до 20–25 км в день. Ходила к председателям сельсоветов, расспрашивала про «подопечных», затем обходила дома, выясняя нужды и проблемы, ставила на учет, собирала членские взносы, помогала устроиться на работу или учебу. О результатах обходов докладывала В.И. Мождину.**

**В каждом районе регулярно проводила слеты. Спектакли ставили...**

**Позже появился велосипед, вскоре она купила... мотоцикл. 20 лет на нем ездила. Добавили два района. И переводчицу в помощь.**

**С 8 марта 1974 года – Галина Ивановна завклубом в Исилькуле, где глухого народу было до 300 человек.**

**Помогала отправлять детей в сады, школы. Переводила в судах. Ее приглашали, например, при родах! И на похороны, свадьбы. Все горести и радости делала с глухими. Ездила как переводчица с группами глухих в Киев, Германию... Глухие до сих пор называют ее: «наша мама».**

**Сейчас в Исилькуле всего около 35 глухих. По 6 районам наберется 70 человек. Местное отделение действует в комнате на первом этаже жилого дома. Галина Ивановна сейчас пытается найти средства на капремонт. И по-прежнему глухие идут к ней со своими проблемами, зная, что Галина Ивановна всегда подскажет и поможет.**

**Предлагаем вниманию читателей ее воспоминания о смешных случаях из прошлого.**

## ИСТОРИЯ ПЕРВАЯ. КОГДА Я БЫЛА «СВАХОЙ»...

Вспомнила забавную историю, когда я была «свахой». Лучше будет, если не упомянуть имена ее участников.

Дело было в городе Тюкалинске около 1970 года. Глухих здесь было мало. Я еще работала в райсобесе. У меня был маленький стол, отдельной комнаты у меня еще не было. Также не было клуба.

Однажды ко мне приехал председатель колхоза и говорит: «Помогите мне! У меня работает хороший парень, он глухонемой, по профессии кузнец. Ему 30 лет, живет вместе с мамой. Хочет уехать в город, потому что жены нет, одному ему скучно. Мне его отпускать жалко. Кузнец – для колхоза ценный кадр, хоть и глухонемой. Редкая профессия. Тем более, человек неплохой, не лодырь. Помогите найти ему такую же, как он, глухонемую жену!»

Что делать? Для меня это было неожиданно...

– Как мне вам найти? Какую девушку? Как познакомить? Традиции сватовства уже ушли в прошлое вместе с царскими временами.

– Пожалуйста, попробуйте.

У меня фотокарточек, как сейчас, еще не было. Взяла список глухих, посмотрела. Многих уже к тому времени знала лично:

– У меня на примете есть хорошая глухонемая девушка – она доярка и ей тоже 30 лет. Живет в другой деревне тоже с мамой, но еще и с сестрой. Надо познакомить парня с девушкой.

– Хорошо, я постараюсь вас привезти, чтобы вы смогли поговорить сначала с его мамой и затем с ее мамой, «посватать». Я даже рад профессии девушки, ибо доярок у нас тоже не хватает! Вдбавок к уже имеющемуся кузнецу еще и будет доярка – замечательное «приобретение» для колхоза!

Прошло несколько дней, я понадеялась, что председатель колхоза уже забыл о своей просьбе. Но он вновь приехал ко мне:

– Ну что, собираемся? Согласна сейчас поехать?

Тут же в дверях маялся глухонемой кузнец, он общался только жестами и вообще не разговаривал голосом. Мы вместе поехали, а машина была грузовая. Председатель колхоза сел рядом с шофером, а я с кузнецом забралась в открытый кузов грузовика.



Теперь нужно сказать, где жили кузнец и доярка: кузнец жил у села Никольское, основанного в 1896 году и находящегося в 35 километрах от города Тюкалинска; доярка – близ села Красноусово, основанного в том же году и находящегося в 15 километрах от города Тюкалинска. Между ними – всего 50 километров.

Поехали поздно, приехали уже к вечеру. Кузнец уже зашел в дом. Председатель колхоза стал на улице разговаривать с мамой доярки и увидел, что ее дочь только что пришла с работы, поэтому сказал мне: «Ты, давай, знакомь глухонемых».

Я сказала ей:

– Знаешь, я хочу тебя познакомить с хорошим парнем. Он – кузнец. Работает хорошо. Не пьет! А ты одна... В деревне скучаешь, давай познакомишься с ним и, может, выйдешь за него замуж.

– Ой! Да как?! Я его совсем не знаю!

– Пойдем, познакомимся. Он уже в доме сидит, тебя ждет. Зайди – посмотри.

Она начала отпираться, не желая заходить в дом отчий. Я ее увещеваю:

– Тебе что, стыдно? Давай, давай, вместе – я и ты – пойдем и посмотрим. Не понравится парень – так и скажешь.

Мы зашли в дом. Она посмотрела на него. Он на нее.

Я спрашиваю у кузнеца: «Ну как?» Он ответил: «Во! Хороша девица!»

Доярка, смутившись, пошла свою домашнюю корову доить. Я пошла вслед за ней. Там ее уговаривала: «Тебе же лучше будет. Попробуй пожить с ним. Не понравится – уйдешь, приедешь обратно домой. Попытка – не пытка! Страшного ничего не будет». Затем вошла мама и тоже стала ее уговаривать. Следом сестра стала ее обнимать, успокаивать. Привели «невесту» в комнату, предложили «жениху» ее обнять: «Смелей! Смелей!»

Эти уговоры шли примерно два часа. Доярка, наконец, согласилась. Смотрим, уже быстро собрана сумка с «приданым». Перед отъездом накрыли стол, выпили водки и хорошо закусили. После этого накидали свежей соломы в кузов грузовика, уселись и поехали домой к кузнецу. Чего тянуть?

Приехали, было уже затемно. Смотрим – в воротах «дежурила» мама кузнеца, уже старенькая была. Она даже заранее приготовилась, накрыв тоже полный вкусностей стол. Опять сели, опять водка, опять вкуснейшие закуски. Второй раз!

Клонило ко сну. В центре большой комнаты была большая круглая печь, разделявшая здание. Сама мать расположилась на кухне (там тоже еще была русская печь, но размерами поменьше той, круглой печи).

Мне постелили кровать у кухни, а сама мать парня легла спать на печь. Свет потушили. Собираюсь спать, но еще не уснула. Чую, слышу «звуки любви» (скрипит кровать, целуются, обнимаются и так далее). Я поняла, что мне надо «бежать» и искать себе новое место ночлега, иначе не усну. Поэтому потихоньку пошла на кухню и легла на полаты (между стеной избы и собственно русской кухонной печью). Мать кузнеца спросила меня: «Что случилось?» Я дипломатично ответила ей: «Что-то там холодно... На полати будет теплее».

Наступило утро. Председатель колхоза уже стучит кулаком в дверь избы. Открыли. Он стал спрашивать:

– Как дела? Как знакомство молодых?

– Я не знаю. Они еще не проснулись.

Вскорости «виновники истории» выходят. Оба улыбаются, краснеют, смеются, держась за руки. И тут он обнимает ее. Нам стало ясно, что все хорошо:

– Остаетесь?

– Да, конечно!

Тогда мы сели за стол, чай попили, уехали. Так была создана «новая ячейка общества». Жили они хорошо, душа в душу ладили. Печалились тому, что детей у них не было. Часто приглашали меня к себе в гости, когда я ока-

зывалась с оказией в селе Никольском. Жаль, их обоих уже нет в живых...

## ИСТОРИЯ ВТОРАЯ.

### ЧЕГО НЕ ХВАТАЛО НА КУРСАХ ПЕРЕВОДЧИКОВ...

Председатель В.И. Мождин приезжал в город Тюкалинск, искал новых желающих обучаться сурдопереводу. Вызвалась и я. В итоге, председатель отправил 3 кандидатов (2 девушек и парня) от Омска. ФИО этих двоих я уже не помню, так как они потом недолго работали и быстро уволились. Я осталась до сих пор...

Вспомнила забавный эпизод из своей учебы на курсах в 1960 году, благодаря которой я выучилась на сурдопереводчика. Занималась в Ленинграде целых 3 месяца (март, апрель и май; в июне я была уже дома), жила в общежитии там же и общалась с глухими, совершенствуя свои познания в РЖЯ.

Когда я уже отучилась два месяца, И.Ф. Гейльман отправил меня на «практику» – переводить судебное заседание. Я тогда думала, что знаю все жесты. Я же старалась, училась хорошо, старательно запоминая те жесты, которые показывались на курсах. Правда, руки у меня тогда немножко дрожали от волнения (это потом я привыкла).

Привели глухого обвиняемого. Входим в суть дела. Он хотел купить ведро картошки за 10 рублей, протянув бабушке-продавщице купюру 100 рублей. Старушка замешкалась с подсчетом сдачи. Парень «психанул», взял и проглотил купюру, забрав при этом ведро картошки с собой.

На суде парень стал возмущаться: его 3 дня держали под стражей. Он думал, что денежка переварится, а тут сходил в туалет – купюра «вернулась». Посмотрели на него – здоровенного детину – и рассмеялись все присутствующие, включая судью.

Парень разозлился и стал жестами материться. Я молчу. Судья и секретарша, набиравшая на пишущей машинке, стали смотреть на меня. Я им в свое оправдание сказала, что интуитивно понимаю, что подсудимый жестами говорит «грубые слова», но не могу конкретно перевести те или иные матерные жесты. И я говорила это искренне: на занятиях ТАКОЕ не показывали...

На следующий день я пришла на курсы и сразу зашла к И.Ф. Гейльману. Не успела зайти в его кабинет, он сразу стал меня засыпать вопросами:

– Галя! Как дела? Как вчера переводила судебное заседание? Что на суде было?

– Иосиф Флорианович! Я там ясно и понятно все жесты глухого перевела, кроме «плохих слов».

И тут же воспроизвела ему те новые для меня жесты, которые я запомнила. Спросила: «Что они означают?»

Как И.Ф. Гейльман засмеялся! Он любил сидеть не на стуле, а на столе, поэтому он от смеха прямо на столе, упав на спину, распластался, рыдая от смеха. Хохотал, но так и не расшифровал жесты:

– Когда будешь работать сурдопереводчиком, все сама узнаешь!

Потом, вплоть до конца моей учебы, великий исследователь и учитель РЖЯ, каждый раз видя меня, улыбался.

Спустя 15 лет я встретилась с И.Ф. Гейльманом. Дело в том, что я была делегатом на XI съезде ВОГ в городе Ульяновске, проходившем 15–16 июля 1975 года. Летела самолетом из Москвы в Ульяновск (там было примерно 100 пассажиров – участников этого съезда ВОГ). Во время работы съезда ко мне подошел Иосиф Флорианович и спросил, хитро прищурив глаза:

– Ну как? Сейчас уже все жесты знаешь? И «хорошие», и «плохие»?

– Да! Я теперь все знаю!

– Молодец! Умничка!

Записал Александр КОРОЛЕВ

# НАТАЛЬЯ ХОХЛОВА: «ТВОРИТЕ ЧУДЕСА САМИ!»



В прошлом году одним из самых заметных фильмов кинофестиваля «Мир сквозь тишину» стала лента «Забытое», признанная жюри лучшим короткометражным фильмом. А исполнительница главной роли Наталья Хохлова, сыгравшая в «Забытом» неизлечимо больную актрису, получила приз за «Лучшую женскую роль». Наш журнал писал: «Грустная и пронзительная история о любви слышащего мужчины и глухой женщины... Безусловный успех – тонкая, на полутонах, игра Натальи Хохловой».

Наталья хорошо знакома нашим читателям – она актриса театра «Недослов», одна из группы актеров, ставшей основой для создания театра в 2003 году. Она играла во многих спектаклях, снималась в фильмах у слышащих режиссеров. Сегодня актриса – гость редакции журнала.

– Наталья, в сентябре прошлого года на кинофестивале зрители порадовались за вас, но вы не смогли лично получить приз за лучшую роль. Как встретили весть об успехе? Что было сложным в работе над ролью?

– Конечно, мы с коллегами очень обрадовались, ведь в этом фильме все актеры были наши, глухие, кроме исполнителя главной мужской роли. Режиссер Александр Королев слышащий, мы с ним работали без переводчика жестового языка, потому что главное для меня было – понять суть сюжета и цель режиссера. Снимался фильм долго, с большими перерывами, потому что были проблемы с финансированием. Героиня у меня там положительная, но история с необычным сюжетом и трагическим концом. Кстати, за эту роль у меня был еще один приз – на международном фестивале «Амурская осень» в 2016 году.

– Вы не слышите с детства?

– Мне было около годика, оглохла от лекарств, как рассказывала мама. Она была домохозяйкой, а папа работал на мясокомбинате. Училась

в Тульской школе для глухих детей. Детство у меня было самое обычное, очень любила зимние забавы, коньки, катание на санках с горок.

– Когда почувствовали свое призвание – перевоплощаться на сцене в судьбы других людей?

– В школе любила выступать на сцене, увлекалась танцами. Ходила в кружок хореографии со слышащими детьми. После школы меня пригласили в Тульское хореографическое училище, но я хотела в Москву. Пытаясь поступить в ГИТИС на танцевальное отделение, но не взяли из-за слуха. Думала податься в Бауманку (любила математику), но в итоге выбрала ГСИИ (институт искусств, сейчас РГСАИ). Получается, актрисой стала волей случая, хотя сцену люблю.

– Какие у вас роли были в дипломных спектаклях?

– Играла Эльвиру в «Тартюфе» Мольера, Лису в детской постановке «Зайка-зазнайка». Но самым важным спектаклем стал «Крылья даны всем» по книге Р. Баха «Чайка по имени Джонатан Ливингстон», там мне доверили главную роль Джонатана. Эта постановка стала знаковой для театра «Недослов», созданного в 2003 году на основе нашего курса, она шла на сцене 12 лет. Были гастроли по Америке и Канаде, нас там здорово принимали...

– После учебы вы связали свою судьбу с «Недословом», а также преподаете в РГСАИ...

– Да, сразу после окончания в 2003 году поступила в аспирантуру Высшего театрального института им. Щукина на кафедру пластической выразительности актера. Хотелось стать педагогом. И с 2006 года преподаю в родной академии предмет «сценическое движение». И параллельно играю в спектаклях «Недослова».

– Отличается ли нынешняя молодежь от вашего поколения?

– Конечно, поколения меняются. Нынешние юноши и девушки более избалованные, у них здоровье и выносливость слабее. Но есть разные ребята – и упрямые, и талантливые, и ленивые. С ними надо постороже, пожестче, и тогда результат будет.

– Какие роли в театре у вас самые любимые?

– Пока могу назвать только одну любимую роль – Отун-биби из спектакля «Ходжа Насреддин».

– Помню, я смотрел этот спектакль и обратил внимание, как вкусно вы играете эту роль хранительницы гарема –ластной, опытной дамы, которая правит всей жизнью дворца... А еще вы играли в кино, вас приглашали серьезные режиссеры из мира слышащих. Кроме «Забытого», был еще в 2009 году российско-польский фильм «Виски с молоком»...

– Люблю сниматься в кино. Жаль, редко дают хорошие роли. Съемки в этом фильме стали,



пожалуй, самым ярким жизненным впечатлением для меня. Не каждый раз так везет на яркую роль, на работу со знаменитыми актерами – Эвой Шикульской, Фархадом Махмудовым. Режиссер Александр Михайлов посвятил эту работу польскому режиссеру Ежи Кавалеровичу, у которого любимый напиток был – виски с молоком. Снимали в Варшаве полтора месяца. Я играла глухую продавщицу цветов, в которую влюблена музыкант. Но мне хотелось, чтобы в этой роли было больше слов, а приходилось в основном молчать. На мой взгляд, сценарий был интереснее, чем фильм. Мечтаю, чтобы глухим актерам давали роли, в которых у них много разговоров.

**– Еще в каких фильмах снимались?**

– В 2009 году играла главную роль в телесериале «Предел желаний», удачный фильм, пресса хоро-

шо отзывалась о нем. В 2012 году вышел сериал «Пока цветет папоротник» (режиссер Евгений Бедарев), там у меня была эпизодическая роль. Еще снималась в маленькой роли в сериале «Виола Тараканова». С удовольствием вспоминаю, как играла на сцене Санкт-Петербургского театра Ленсовета с замечательным актером, веселым человеком Сергеем Мигицко.

**– А в мировом кино каких актеров, фильмы любите?**

– Энтони Хопкинса, Джека Николсона, Мерил Стрип, все фильмы с их участием. Еще сильное впечатление оставили ленты «Крестный отец», «Зеленая миля»...

**– В театрах сейчас каникулы из-за коронавируса, самое время почитать хорошие книги. Какие романы у вас в числе любимых?**

– «Сто лет одиночества» Габриэля Гарсиа Маркеса, романы Джейн Остин...

**– В последнее время какие роли в театре играете?**

– В этом сезоне у меня три премьеры подряд – «Любовь и голуби» (играю бабу Шуру), «Песни с окраин Москвы» (роль Люси), и совсем недавно – «Господа Головлевы», здесь у меня очень непростая роль Арины Петровны. До того у меня был большой перерыв в связи с рождением и воспитанием сына. Сейчас ему 5 лет, у меня появилась возможность нормально работать.

**– Есть у вас девиз, который помогает идти по жизни?**

– Есть, и не один. Не думай о плохом. Живи сегодняшним днем. Не ждите чуда, творите чудо сами. Живи-люби-твори!

**– О чем мечтаете?**

– Есть старая мечта – о домике на берегу моря, где-нибудь в Хорватии. А в данный момент мечтаю, чтобы никто не болел, все были здоровы!

**– Благодарю за интервью. Пусть все мечты сбываются!**

Н. Хохлова и  
С. Мигицко в  
спектакле Театра  
Ленсовета

Н. Хохлова и  
Е. Еровенков

Беседовал  
Василий СКРИПОВ

Н. Хохлова в  
спектакле театра  
«Недослов»



# ГЛУХИМ ВОДИТЕЛЯМ

Геннадий ТИХЕНКО

В последние месяцы глухих автолюбителей волнуют два вопроса. Правда ли, что инвалидов 3 группы лишат права на бесплатную парковку? А также: обязательна ли метка о ношении слухового аппарата на водительских правах, следовательно, обязан ли любой глухой водитель носить слуховой аппарат?

## ПРАВО НА БЕСПЛАТНУЮ ПАРКОВКУ

С 1 июля 2020 года этот порядок предоставления мест для бесплатной парковки будет распространяться и на инвалидов 3 группы. Но не на всех. Право получат только те инвалиды 3 группы, у которых есть ограничения способности к самостоятельному передвижению 1-й, 2-й или 3-й степени выраженности. Это требование прописано в Постановлении Правительства РФ № 115 от 10 февраля 2020 года «О порядке распространения на граждан из числа инвалидов 3 группы норм части девятой статьи 15 Федерального закона «О социальной защите инвалидов в Российской Федерации».

Это значит, что места, обозначенные табличкой «Только для инвалидов», с 1 июля 2020 года будут доступны лишь тем водителям из этой категории инвалидов, кто имеет «ограничение способности к самостояльному передвижению». А остальные инвалиды 3 группы, в том числе инвалиды по слуху, могут иметь право на это, если они до 1 июля 2020 года уже получили в Бюро МСЭ опознавательный знак «Инвалид» и пользовались этим правом.

Если у человека нет ограничений, для него не составит особого труда добраться до входа в здание, по сравнению с тем, кому действительно очень сложно будет физически передвигаться. Поскольку парковки для инвалидов обычно раз-

мещаются рядом со входом, занимая место для таких инвалидов – те, у кого нет проблем с передвижением, создают трудности тем, кому трудно передвигаться.

Поскольку время до 1 июля у вас есть, постараитесь успеть оформить себе знак «Инвалид».



## РАЗЪЯСНЕНИЕ ПО ВОДИТЕЛЬСКИМ ПРАВАМ

ВОГ получило ряд жалоб от глухих водителей, что их штрафуют за то, что не носят слуховой аппарата (СА) во время управления автомобилем. ГИБДД, по их утверждениям, при этом ссылается на указание в водительских правах, где предписано обязательное ношение СА, а также некие нормативы.

Отдел реабилитации Управления социальной политики и реабилитации ВОГ поясняет, что в постановлении Правительства РФ №1604 от 29.12.2014 «О перечнях медицинских противопоказаний, медицинских показаний и медицинских ограничений к управлению транспортным средством» сказано:

1. Полностью глухие могут управлять транспортом категорий «А», «М», «В», «ВЕ», подкатегории «А1», «В1». То есть для управления легковым автомобилем или мотоциклом ношение слухового аппарата не требуется.

2. При снижении слуха ниже разрешенного уровня, можно управлять транспортными средствами категорий «С», «СЕ», «Д», «ДЕ», «Тм» или «Тб», подкатегории «С1», «Д1», «С1Е» или «Д1Е», при условии компенсации слуха до разрешенного уровня с помощью индивидуальных средств реабилитации.

Разрешенный уровень подразумевает: восприятие разговорной речи на одно или оба уха на расстоянии менее 3 м, шепотной речи – на расстоянии 1 м или менее, независимо от способа компенсации потери слуха. То есть люди с нарушениями слуха могут водить грузовик, автобус, троллейбус и трамвай – при условии ношения слухового аппарата или КИ.

Так что глухие водители могут быть уверены, что никаких дополнительных требований по слуховым аппаратам к ним не предъявляются! И их не должны штрафовать за отсутствие слухового аппарата во время вождения!



# СОЦИАЛЬНЫЙ НАВИГАТОР

**Многие глухие не знают о положенных им льготах и выплатах. Особенно трудно приходится родителям детей-инвалидов, поскольку в заботах о ребенке у них зачастую нет времени разобраться, какие средства реабилитации им положены в этом году и как это быстро получить.** Проект Фонда социального страхования «СоцПИН» призван помочь родителям или представителям сэкономить время и обеспечить ребенка всем необходимым.

Социальный персональный информационный навигатор (СоцПИН) – это система предварительного уведомления представителей (родителей или опекунов) детей-инвалидов о праве на обеспечение техническими средствами реабилитации (ТСР), его видах и сроках получения. Проект начал Фонд социального страхования РФ (ФСС), который отвечает за государственные услуги для людей с инвалидностью.

По задумке проекта, ПИН позволяет вести индивидуальную работу с каждой семьей, вовремя информирует представителей (родителей) детей-инвалидов, облегчает условия предоставления ТСР. Специалисты-кураторы регионального отделения ФСС обязуются не только предоставить ТСР, но и напомнить о сроках замены.

Проект был запущен в 2016 году в нескольких регионах, а в 2020 году, после пробного периода, система информирования начала работать по всей России. СоцПИН работает через филиалы региональных отделений ФСС. Кураторы рассылают родителям, законным представителям документ – ПИН, в котором подробно расписан план обеспечения ребенка-инвалида ТСР. Письмо направляется семье в начале года после подачи анкеты-заявления. Там содержится информация о сроках доставки ТСР, способах информирования о доставке, контактные данные. ТСР закупается ФСС в соответствии с требованиями, указанными в индивидуальной программе реабилитации ребенка-инвалида (ИПРА).

Письмо семье будет приходить в электронном или бумажном виде (в зависимости от того, как выберет сам получатель) с данными: какие ТСР



положены в текущем году, где и как их получить, какие процедуры ребенку назначены, адреса и телефоны для обращения. Кроме того, там содержатся рекомендации, когда родители должны написать заявление о замене ТСР, чтобы ребенок вовремя получил новое средство. Благодаря такому письму родители могут принять решение: получить изделие от ФСС или самим приобрести ТСР в рамках установленного перечня и лимита по ценам, а затем получить компенсацию, представив чек в ФСС. Такой способ делает общение родителей с ФСС комфортным и быстрым.

Набор документов для подключения к СоцПИН прост: **ИПРА, СНИЛС, свидетельство о рождении ребенка**. Все это подается в ФСС, а там сотрудники обработают информацию и назначат компенсацию или начнут процесс закупки нужного оборудования.

Вы спросите, зачем этот проект реализуется в жизнь? Дело в том, что некоторые ТСР выдаются на определенный срок, по истечении которого изделие можно заменить новым (например, замена вкладышей слуховых аппаратов, если это прописано в ИПРА). Раньше родителям приходилось самим следить за сроками истечения пользования и их своевременной замене в ФСС. А теперь, благодаря проекту СоцПИНа, нужную информацию можно получить автоматически, например, по электронной почте, СМС или с помощью Единого портала государственных и муниципальных услуг ([www.gosuslugi.ru](http://www.gosuslugi.ru)), через телефонный звонок или почтовое отправление. Предпочтительный способ информирования родители могут выбрать, оформив анкету в ФСС или скачать образец на сайте ФСС ([www.fss.ru](http://www.fss.ru)) и отправить заполненную анкету по электронной почте или письмом через Почту России.

**Надо помнить, что уведомления СоцПИН носят рекомендательный характер, он не приказывает или обязывает – он предлагает определенный набор ТСР, который инвалид может получить в этом году. Решение все равно будет за его представителями.**

Подводя итоги, становится ясно, что проект «Социальный персональный информационный навигатор» позволяет повысить уровень информированности родителей, представителей о правах на получение услуг, ТСР, выстроить подход к каждому ребенку. По всем возникающим вопросам и получении пояснений вы можете обратиться к директорам филиалов региональных отделений ФСС или к кураторам ПИнов.

Подготовил  
Геннадий ТИХЕНКО

**ЧЕМ ПОЛЕЗЕН СОЦИАЛЬНЫЙ ПИН?**

- расскажет, какие технические средства реабилитации (ТСР) положены до конца года
- проинформирует о плановых сроках замены ТСР
- расскажет, как и когда подать заявку на получение ТСР
- подскажет адреса и телефоны для обращения

ПИН – персональный информационный навигатор

**КАК ПОЛУЧИТЬ ИНФОРМАЦИЮ**

- Письмо по электронной почте
- Традиционное почтовое отправление
- SMS-информирование
- Звонок на сотовый или домашний телефон
- Сообщение в личном кабинете на портале госуслуг (функция пока доступна не во всех регионах РФ)

# КТО ОНИ – ПРЕПОДАВАТЕЛИ РЖЯ?

Максим ЛАРИОНОВ

**В июльском номере «ВЕС» (№7-2019) в статье «И вновь о переводчиках...» подробно был рассмотрен ряд первоочередных задач в сфере оказания услуг по переводу русского жестового языка, решение которых необходимо для обеспечения должного уровня защиты прав глухого человека при их получении.**

Теперь поговорим о преподавателях русского жестового языка. Кто они? Кто может быть преподавателем РЖЯ? Какие к нему должны предъявляться требования?

Вопрос этот является весьма актуальным хотя бы потому, что благодаря закону о повышении статуса РЖЯ и на федеральном уровне, и в регионах началась работа не только по подготовке переводчиков РЖЯ и повышению их квалификации, но и по обучению основам русского жестового языка различных специалистов: полицейских, спасателей, медицинских работников и т.п.

Объявляются конкурсы и тендера, которые выигрывают известные и неизвестные образовательные организации, проводится повышение квалификации переводчиков или обучение основам жестового языка полицейских. И здесь возникает вопрос, а кто вообще обучает? Какие должны быть требования к преподавателю русского жестового языка? В вышеупомянутой статье «ВЕС» рассказывал о том, что в некоторых регионах сотрудников МВД обучают полицейские, прошедшие краткосрочные курсы по изучению РЖЯ.

Министерство внутренних дел РФ выпустило Приказ МВД России от 12.05.2015 г. №544 «Об утверждении Порядка определения должностей в органах внутренних дел Российской Федерации, исполнение обязанностей по которым требует владения сотрудниками органов внутренних дел Российской Федерации навыками русского жестового языка». Согласно указанному приказу, который вступил в силу с 1 января 2016 года, должности, требующие владения навыками общения на РЖЯ, вводятся в следующих подразделениях территориальных органов МВД России: дежурных частях; участковых уполномоченных полиции; патрульно-постовой службы; по обеспечению безопасности дорожного движения; внедомственной охраны; уголовного розыска.

Также вышел совместный Приказ МВД России №681, Минобрнауки России №587 от 15.06.2015 «Об объеме владения навыками русского жестового языка сотрудниками органов внутренних дел Российской Федерации, замещающими отдельные должности в органах внутренних дел РФ» (зарегистрировано в Минюсте России 06.07.2015 г. №37913), которым установлен следующий объем владения навыками РЖЯ:

- 1) знание общих основ теории перевода;
- 2) знание русского жестового языка как лингвистической системы и стилей русского жестового языка, терминологии, соответствующей сфере применения русского жестового языка;

3) осуществление прямого перевода устной речи (синхронного, последовательного) посредством русского жестового языка для лиц с нарушением слуха, владеющих русским жестовым языком;

4) осуществление обратного перевода (синхронного, последовательного) русского жестового языка в устную речь для слышащих граждан;

5) обеспечение соответствия перевода устной речи на русский жестовый язык по смысловому содержанию;

6) соблюдение установленных терминов и определений в области права при осуществлении перевода.

В этой связи ВОГ должно постоянно обращать внимание на то, что сотрудники МВД, которые владеют базовыми навыками жестового языка, не могут быть переводчиками при совершении процессуальных действий (дача показаний, составление протокола, проведение доследственных и следственных действий и т.п.). В этом случае перевод должны осуществлять квалифицированные переводчики РЖЯ.

На практике зачастую обучают жестовому языку и переводчики, и сами глухие, в общем, все, кому не лень. Без базовых педагогических и методических знаний такое обучение вряд ли принесет пользу.

В сфере образования глухих детей повышение статуса русского жестового языка привело к необходимости пересмотра и уточнения существующих научных представлений о роли и месте русского жестового языка при получении глухими детьми образования.

В 2015 году Московский педагогический государственный университет (МПГУ) выполнил научно-исследовательскую работу (НИР) «Разработка и экспериментальная апробация научно-методического обеспечения использования русского жестового языка (РЖЯ) в рамках освоения адаптированной основной образовательной программы для начальной школы для глухих». Несмотря на спорные и ограниченные результаты, НИР содержит ряд важных выводов, касающихся возможностей, а в некоторых случаях необходимости использования жестового языка при получении образования. Говорится в выводах и о введении предмета «Жестовый язык» в школах для глухих и слабослышащих детей.

**Выводы НИР (выдержки):**

– «сомнения в том, что овладение жестовой речью отрицательно влияет на развитие словесной речи и обучение языку .... не обоснованы»;

– «жестовая речь не исключается из образовательного процесса, используется как на уроках, так и в процессе внеурочной деятельности при затруднении обучающихся в восприятии информации...»;

– «роль жестовой речи в обучении и воспитании глухих детей с легкой умственной отсталостью (вариант 1.3. АОП НОО) резко повышается»;

– «КЖР и РЖЯ активно используются при взаимодействии администрации образовательной организации, учителей (воспитателей и других сотрудников) с

Окончание на стр. 14



# ПЕРВЫЕ

26 февраля 2019 года глухим студентам специальной программы профессиональной переподготовки МГЛУ были вручены дипломы преподавателей русского жестового языка. Об этом мы писали в «ВЕС» №3-2019. Мы знаем, что очень часто за получением дипломов ничего не следует. Но здесь как раз приятное исключение: окончившие эти курсы ныне вос требованы и активно используют на практике новые знания и навыки.

**Людмила Жадан** – член аттестационной комиссии переводчиков РЖЯ при МГО ВОГ. Руководитель Клуба любителей русского языка при МГО ВОГ.

В 2019 г. преподавала в г. Хабаровске недельный интенсивный курс РЖЯ (составленный ею под руководством А.А. Комаровой) для 26 слышащих, в их числе были дети глухих родителей, а также просто желающие изучать РЖЯ.

Преподавала РЖЯ слышащим мамам слабослышащих детей с дополнительными нарушениями в Москве. Провела несколько занятий в Разговорном Клубе РЖЯ при МГЛУ (для студентов 1-4 курсов бакалавриата). Провела более десяти просветительских лекций об истории ЖЯ, в клубах ВОГ в Туле, Краснодаре, Саранске, Иркутске, Благовещенске, в школах для неслышащих детей в Москве, Калуге, Туле, Владивостоке и др.

В июле Жадан была докладчиком от России на Конгрессе ВФГ в Париже, этот доклад касался преподавания на РЖЯ национального языка (письменного). В настоящее время работает в команде единомышленников над созданием словаря лингвистических терминов русского языка на РЖЯ.

**Виктория Скворцова** – студентка магистратуры по направлению подготовки «Физическая культура для лиц с отклонениями в состоянии здоровья» кафедры адаптивной физической культуры и рекреации РГСУ. Готовит программу повышения квалификации учителей, тренеров, работающих с глухими (культура глухих, правила общения).

Виктория получила грант Благотворительного фонда Владимира Потанина на реализацию проекта «Почувствуй мир тишины», который предполагает создание дискуссионной площадки взаимопонимания слышащих и неслышащих людей для дальнейшего развития межкультурных коммуникационных связей в обществе.

9 октября 2019 г. Скворцова провела специализированное мероприятие для студентов колледжей и школьников «Знакомство с миром тишины». 4 декабря в школе №1795

для учащихся прошел мастер-класс «Русский жестовый язык», они также познакомились с культурой глухих. 10 декабря в школе №1529 имени А.С. Грибоедова для глухих и слабослышащих детей прошла лекция «Погружение в историю глухих». Неслышащие школьники также приняли участие в деловой игре «Раскрой свой внутренний потенциал», где в игровой форме «искали себя».

В РГСУ 11 декабря на кафедре адаптивной физической культуры и рекреации состоялось мероприятие, где студенты выполняли практические задания по РЖЯ. Следующее мероприятие состоялось 17 декабря в педагогическом колледже №18. 22 января в ресурсном центре на Рязанском проспекте студентам РГСУ был показан социальный ролик про культуру глухих и правила общения с ними, состоялись лекция и мастер классы.

**Юлия Крыгина** преподает РЖЯ в семи классах ГОУ ТО ТОЦО (школа для детей с нарушениями слуха в Туле). Занимается также с двумя группами учителей по 10 человек – дистанционно, онлайн.

**Дарья Семенова** работает в Центре образования глухих и жестового языка им. Г.Л. Зайцевой. Проводит занятия онлайн и индивидуально, выезжает в другие города по учебным проектам ЦОГИЖЯ.

**Ксения Мельчева** преподает РЖЯ в Музее современного искусства «Гараж» – слышащим сотрудникам. Проводит творческие мастерские для глухих и слабослышащих детей в «Гараже».

Крыгина, Семенова и Мельчева проводят также уроки РЖЯ в школе для одаренных детей в «Летово» в Новой Москве.

**Елена Лапенкова** – мать четверых глухих детей, в настоящее время студент РГСУ. Преподает РЖЯ индивидуально, дистанционно – глухим из ближнего зарубежья.

**Елена Соловейчик**, директор АНО «Я понимаю», преподает РЖЯ в группах и индивидуально с 2017 года, преимущественно с родителями глухих и слабослышащих детей. Проводит мастер-классы, лекции среди слышащих – о сообществе глухих (особенности коммуникации, их потребности, возможности и проч.). В последнее время особое внимание Елена уделяет обучению русскому (вербальному) языку глухих и слабослышащих детей с опорой на РЖЯ.

**Екатерина Савченко** – одна из основателей кружка РЖЯ для родителей, соучредитель АНО «Я понимаю». После окончания курса в МГЛУ поступила на дистанционные курсы преподавания русского языка как неродного для

Окончание на стр. 14

Начало на стр. 12

родителями (законными представителями), имеющими нарушения слуха»;

– «профессиональные компетенции учителя-дефектолога (сурдопедагога) включают владение жестовой речью, методически правильное ее применение в образовательно-коррекционном процессе, а также при коммуникации с родителями глухих обучающихся...»;

В настоящее время идет реализация совместно с фондом «Русский мир» и школами для глухих детей в 6 регионах (Москва, Тула, Саранск, Калуга, Московская область, Липецкая область) важного проекта «Совершенствование методов преподавания русского языка глухим школьникам с использованием средств РЖЯ и разработкой тематического гlosсария». Успешная реализация проекта и, главное, его тиражирование на остальные регионы, а также введение в школах отдельного предмета «Русский жестовый язык» предполагает не только хорошее владение жестовым языком преподавателями, но и представление о методиках его преподавания для различных групп.

Движение в данном направлении продолжается. Профессия преподавателя РЖЯ постепенно входит в подзаконные нормативные акты. Так, в 2017 году вышел приказ Минтруда России от 27.09.2017 г. №700 «О примерных штатных нормативах организаций, предоставляющих услуги по социальной и профессиональной реабилитации инвалидов и детей-инвалидов», которым закреплено наличие в штате как минимум одного преподавателя русского жестового языка.

Соответственно, преподаватели русского жестового языка будут востребованы не только при подготовке переводчиков или работников экстренных служб, но и в школах глухих.

На первый взгляд очевидно, что в этой профессии случайных людей не должно быть. Но, если мы обратимся к законодательству, то увидим, что в Едином квалификационном справочнике должностей руководителей, специалистов и служащих, раздел «Квалификационные характеристики должностей работников образования», (утвержденном приказом Минздравсоцразвития от 26 августа 2010 г. №761н), содержится следующие требования к квалификации преподаватель: **Высшее профессиональное образование или среднее профессиональное образование по направлению подготовки «Образование и педагогика» или в области, соответствующей преподаваемому предмету, без предъявления требований к стажу работы либо высшее профессиональное образование и дополнительное профессиональное образование по направлению деятельности в образовательном учреждении без предъявления требований к стажу работы.**

Аналогичные требования содержатся и в профессиональном стандарте «Педагог профессионального обучения, профессионального образования и дополнительного профессионального образования» (утверждён Приказом Минтруда России от 08.09.2015 №608н).

То есть, имея дополнительное профессиональное образование по направлению деятельности (к примеру, документ дополнительного профессионального образования о прохождении краткосрочных курсов РЖЯ), любой, окончивший данные курсы может на законных основаниях начать преподавать курсы русского жестового языка.

Потребность в квалифицированных преподавателях остается острой, без них невозможно обеспечить качественную подготовку и переподготовку переводчиков РЖЯ, невозможно организовать обучение базовому уровню коммуникации с глухими спасателей, врачей, полицейских, социальных работников и других специалистов; невозможно внедрить на должном уровне предмет «Русский жестовый язык» в школах для глухих детей, да и собственно использовать русский жестовый язык в образовательном процессе.

Серьезная годичная программа подготовки преподавателей из числа глухих была организована на базе высшего образования в 2018–2019 гг., и 10 глухих студентов специальной программы профессиональной переподготовки Московского государственного лингвистического университета (МГЛУ) получили дипломы.

В настоящее время все они работают в качестве преподавателей РЖЯ. (Ред.: о них читайте на стр. 13).

Но нельзя забывать, что обучение было организовано на платной основе и большинство выпускников – москвичи, поэтому без государственной поддержки нет возможности обеспечить подготовку квалифицированных преподавателей РЖЯ для всех регионов России.

Для движения вперед в настоящее время необходимо решить две задачи:

1) Разработать профессиональный стандарт «Преподаватель русского жестового языка», который бы содержал исчерпывающий перечень квалификационных характеристик и требований к образованию и опыту работы по данной специальности.

2) Организовать систему целевой подготовки преподавателей русского жестового языка за счет бюджетных средств в соответствии с положениями ст. 14 ФЗ «О социальной защите инвалидов в РФ» на базе МГЛУ и других ВУЗов, имеющих необходимые кадры.

3) Включить в число квалификационных требований, предъявляемых к педагогическому и воспитательному персоналу, работающему с детьми с нарушениями слуха, владение русским жестовым языком.

Начало на стр. 13

детей-билингвов (МГУ, 2000 г.). Преподает русский язык глухим детям по проекту ФПГ с опорой на ЖЯ (февраль–апрель 2020 г.). Выезжает в регионы с лекциями для родителей и сотрудников дошкольных и школьных учреждений.

**Екатерина Нигматулина**, проживающая в Алматы, Республика Казахстан, возглавляет «Благотворительный фонд «Азиатский Образовательный центр для инвалидов с нарушением слуха». Екатерина была включена в состав авторского коллектива по разработке словаря по жесто-

вому языку для организаций образования в Республике Казахстан.

В Казахстане для коррекционных школ (глухие дети) разработана «Типовая программа по предмету «Жестовая речь» для обучающихся с нарушениями слуха (неслышащие) 5-10 классов уровня основного среднего образования по обновленному содержанию», в этой программе присутствует предмет «Жестовый язык». Но Екатерина хочет добиться, чтобы ЖЯ начали изучать с нулевого класса, благо с начала нового учебного года она трудоустраивается на работу в школе-интернате №1 для неслышащих детей в качестве учителя по предмету: «Жестовая речь».

# КАК ПОДРУЖИТЬСЯ С РУССКИМ ЯЗЫКОМ?

Елена СОЛОВЕЙЧИК,  
директор АНО «Я понимаю»

27 февраля нам довелось побывать в городе невест — Иваново по приглашению председателя ИРООИ «МИГ» @mig\_111 Сергея Цветкова и активистов из числа молодых лидеров Ксении Мельчаковой и Виктории Скворцовой. Совместили приятное с полезным: город посмотрели, музей ивановского ситца посетили и провели две лекции с мастер-классами для родителей неслышащих детей в школе-интернате.

Первая лекция была посвящена роли родителей в воспитании и образовании детей до детского сада, школы. Лучшие педагоги для детей — это их родители. Но нигде не учат родителей, как помочь своим детям пополнять словарный запас, им не подсказывают, как налаживать коммуникацию с самого рождения. Родители ждут детского сада, думая, что там всему научат их детей. Это глубокое заблуждение: начинать нужно с первого дня жизни, называть все вещи своими именами, использовать готовые пособия для игровой деятельности и пополнения словарного запаса русского языка. Ведь сейчас столько всего в книжных магазинах, выбирайте то, что нравится вам и ребёнку. После лекции Екатерины Савченко для родителей привели дошкольят, с которыми автор этих строк провела мини-занятие с использованием жестового языка, дактилологии и устной речи. Поначалу дети чувствовали себя скованно, но к концу занятия они обступили меня и жадно слушали рассказ по книжке. Глухие дети полюбят читать, если их заинтересовать, суметь привлечь.

Затем была лекция на тему русского языка — как подружиться с ним. До сих пор приверженцы чисто устного метода учат неслышащих детей русскому языку как родному и не могут понять, почему дети всё равно допускают ошибки в письменной речи, неправильно ставят ударения, путаются в окончаниях, роде и так далее. Представьте себе: вы, не зная китайского в совершенстве, приезжаете в Китай и по обрывкам фраз узнаете какие-то слова, с вами можно спокойно беседовать, но в большой компании вы теряетесь. В таком же положении дети, которые живут в России. Они при средней и большой потере слуха пропускают многое мимо ушей, не всегда могут принимать участие в беседе в кругу семьи, допускают ошибки при произношении (неверно ставят ударение в слове и т.д.). Как при таком раскладе можно говорить, что русский для них — родной?



Важно пересмотреть подходы к обучению русскому языку глухих и слабослышащих детей, использовать учебники с ударениями, более наглядными таблицами, понятными правилами. Мы говорим не об упрощении содержания учебников, а о методах обучения русскому, от раннего до школьного возраста, когда дети готовы учиться по учебникам по ФГОСу. Когда ребята с помощью жестового языка разбирали текст с Екатериной, мне было их жаль, ведь столько лет учебы их ограничивали в праве на доступ к информации на русском языке через жестовый язык. Запрещая детям ЖЯ, когда он им очень нужен, российские педагоги и сурдопедагоги способствуют развитию безграмотности в отношении русского языка. Результаты такого запрета аукются после окончания школы во всех городах, включая Москву. А как дети потом будут сдавать ЕГЭ? Помогают ли им специалисты в сдаче экзаменов, чтобы скрыть провал системы обучения? Доколе будут страдать дети и их родители от лингвистической депривации?

Мы надеемся, что наша лекция была полезна и для педагогов, и они будут смотреть на глухих и слабослышащих детей не через призму их глухоты и необходимости «излечения», будут видеть в них личность и помогать им получать образование с учётом их особенностей. В ходе занятий с детьми были использованы материалы, разработанные в рамках реализации проекта на средства Фонда президентских грантов (президентскиегранты.рф) @pgrants\_ru



# ШКОЛА ДЛЯ ВСЕХ И ДЛЯ КАЖДОГО

К 100-ЛЕТИЮ КУРСКОЙ ШКОЛЫ-ИНТЕРНАТА



**Областному казённому общеобразовательному учреждению «Курская школа-интернат для детей с ограниченными возможностями здоровья» исполнилось 100 лет. 28 февраля прошли праздничные мероприятия, посвященные этой дате. С раннего утра в школе встречали, приехавших из разных уголков России и из-за рубежа, выпускников разных лет. С трепетом и радостью переступали школьный порог те, кто не был здесь много лет и вчерашние выпускники. Для каждого из них школа была и остаётся вторым домом – местом, где они научились писать и читать, общаться и дружить, быть добрыми и честными, стремились преодолевать трудности и не останавливаться на достигнутом!**

Выпускники приветствовали своих педагогов, заглядывали в столь знакомые, но уже обновленные классы, увлеченно делились впечатлениями с сегодняшними учениками школы-интерната, рассказывали о своей жизни друг другу.

Продолжились торжественные мероприятия программой «Вековой юбилей – десятилетия пути», организованной в концертном зале «Свиридовский» Курской областной государственной филармонии. На праздник собрались почётные гости, педагогические работники и ветераны педагогического труда, обучающиеся, выпускники, родители и представители бизнес-сообщества.

Педагогический и детский коллективы, педагогов-ветеранов и выпускников школы-интерната поздравила с юбилеем учебного заведения председатель комитета образования и науки Курской области Наталья Александровна Пархоменко, открывшая эстафету юбилейных поздравлений.

А потом последовали яркие номера концертной программы, которые не оставили равнодушным никого из зрителей.

Курская школа-интернат имеет славную историю, успешно развивается и является особенным учреждением, в стенах которого дети с нарушениями слуха получают знания. У истоков создания школы стоял замечательный человек, курянин А.М. Хлебников. Он был глухим, но состоятельный

родители предоставили сыну возможность получить образование в Москве, что давало ему право обучать глухих детей. Именно А.М. Хлебников в 1918 году подал прошение губернскому комиссару народного образования с просьбой открыть школу для глухих детей в Курске.

В марте 1920 года было принято решение о создании школы глухонемых в Курской губернии на улице Чумаковой, 11. И уже в 1921 году в школе было 26 ребят. А.М. Хлебников стал учителем, а первым директором был назначен Н.А. Шиндлер. Перед войной в школе обучалось 250 детей.

Во время Великой Отечественной войны школу эвакуировали в Казахстан. Немцы устроили в здании госпиталь, а при отступлении сожгли его дотла. После освобождения Курска в 1943 году в доме на улице Гоголя, 21 уже в марте начали работать несколько классов. В 1950 году здание восстановили, и школа полноценно заработала. Своими силами учителя и воспитанники благоустраивали территорию, высаживали фруктовые деревья, занимались подсобным хозяйством.

Развивалась система специального образования, прогрессировала и школа. Сюда поступали ребята из разных уголков и городов России. В школе активно работали детские общественные организации, творческие и спортивные кружки развивали таланты детей. Выпускники, получив основное общее образование, продолжали обучение в училищах, техникумах, в вузах. В разных уголках страны трудятся инженеры и техники, артисты и художники, сурдопедагоги и соцработники, стоматологи и строители, швеи и кулинары.

Путь становления школы-интерната был непростым. Менялось руководство, педагоги, обучающиеся... И каждый вносил свой вклад в развитие и становление школы. Классы оборудовались современной звукоусиливающей аппаратурой коллективного пользования, техническими средствами обучения. Педагоги осваивали новые методики преподавания. Воспитанники радовали своими талантами.

На сегодняшний день здесь обучается более 110 детей, среди них есть дети-сироты и дети, оставшиеся без попечения родителей. Обучающиеся, наряду с освоением адаптированных образовательных программ основного общего образования, принимают активное участие в предметных олимпиадах и конкурсах различного уровня.

Более десяти лет школу-интернат возглавляет Лариса Николаевна Малихова. Она сумела создать благоприятную психологическую атмосферу в коллективе, добиться заслуженного авторитета среди коллег, учеников и их родителей. Неравнодушие Ларисы Николаевны к судьбам детей позволяет ей, как руководителю, умело сохранять вековые традиции специального образования лиц с нарушениями слуха, сочетая их с современными реалиями.

Педагогический коллектив школы отличается высоким уровнем профессионального мастерства. Подтверждением этого является категорийность кадрового состава (высшая квалификационная категория – 25 человек, первая – 19 человек). А двенадцать педагогов отмечены отраслевыми наградами.

Выпускники разных лет с благодарностью вспоминают многих педагогов, ставших их мудрыми наставниками. По сей день передают мастерство молодым педагогам

и душевную щедрость детям ветераны педагогического труда Т.П. Шелдунова, А.И. Костромина, В.А. Фадеева, Н.Д. Устинова, В.И. Якушева.

Связав свою жизнь с сурдопедагогикой, более четырех веков работают: Л.Е. Добродицкая, О.В. Шумакова, Е.В. Каменцева, О.К. Петрова, М.Е. Попова, О.В. Любимова, Г.А. Осадчих, И.В. Тарасова, Е.В. Тютюнова, Т.В. Шабалина, Н.М. Болотова, Т.И. Наумова, М.Д. Черткова, С.В. Юрченко-ва, А.Н. Некрасова, О.Д. Коробко.

Для каждого поколения эта школа была своей, особенной, но всегда родной и любимой. Приятно отметить, что выпускники называют ее «Школой щедрой души», где им помогают преодолевать препятствия сложного жизненного пути, возвращают чудесный дар речи и возможность общения. Многим своим выпускникам она дала путевку в жизнь. Они нашли свое место в обществе, получили образование, успешно трудятся по специальности. Педагоги и строители, рабочие и предприниматели, спортсмены и художники – многими своими выпускниками школа может гордиться по праву.

Среди выпускников есть те, кто не остается равнодушным к проблемам неслышащих людей. Связали свою жизнь с различными организациями «Всероссийского общества глухих» И. Абрамов, А. Романцов, В. Толстова, В. Ширков, М. Юсупов, О. Иванова, Г. Алексеев.

В мире глухих, где восприятие жизни визуально и невербальный способ общения является главенствующим, театр и изобразительное искусство в доступной форме позволяют эстетически совершенствоваться, приобщаться к творчеству. Например, для выпускниц школы-интерната Г. Цукановой, Т. Гиковской актерская деятельность стала профессией. Талантливые произведения живописи и графики создают выпускники М. Бялынович, Н. Тарасова, А. Носорев.

В. Устинов, И. Кузнецова, Е. Алексеева, И. Леонидова посвятили свою жизнь педагогике. Кстати, в школе работают двое глухих воспитателей – Елена Кузьмина и Владимир Казанцев, выпускники 2001 года. Елена получила высшее педагогическое образование в Санкт-Петербургском государственном педагогическом университете им. Герцена по специальности учитель-сурдопедагог, а Владимир закончил МЦР в Павловске, получив специальность учителя адаптивной физкультуры.

Среди выпускников есть люди, которые в полной мере реализовали себя в любимом и полезном деле. Об этом говорят победы выпускников школы-интерната А. Золоторева, Н. Егоричевой, А. Сорокиной в конкурсах профессионального мастерства для людей с инвалидностью Национального чемпионата «Абилимпикс».



Особая тема – спортивные достижения учеников и выпускников, их победы вписаны также в историю спорта Курской области и России. Среди известных спортсменов в первую очередь стоит назвать А. Романцова, М. Юсупова, А. Коморную. Приняли победную эстафету и достойно продолжили список чемпионов Е. Алексеева, А. Божко, Д. Сгонникова. Не отстали от них и совсем еще молодые, недавние выпускники школы – Н. Егоричева, С. Крюкова, А. Иванов, И. Глазков, М. Ворначев, которые продолжают заниматься спортом и после окончания школы-интерната.

В 2019 году золотые, серебряные и бронзовые знаки отличия и удостоверения Всероссийского физкультурно-спортивного комплекса ГТО получили девять обучающихся и 18 педагогов школы-интерната. Эффективность физкультурно-массовой работы, качество системы физической подготовки обучающихся с нарушениями слуха подтверждаются высокими результатами.

В 2010 году в школе-интернате под руководством педагога дополнительного образования О.В. Шведовой был организован театр мимики и жеста (ТМЖ) «Акварель». Театр работает в жанрах пантомимы, пластических миниатюр, жестовых постановок, жестовой песни. ТМЖ «Акварель» неоднократно был победителем и лауреатом различных конкурсов и фестивалей разных уровней, в том числе всероссийских и международных.

Активному вовлечению обучающихся в разностороннюю деятельность способствует школьная организация «Радуга детства», важными направлениями которой являются проекты «Радуга ТВ» (школьное телевидение), «Радуга новостей» (школьная газета), «Радуга желаний» (социальная программа).

Вот некоторые достижения учеников «Курской школы-интерната» в последние годы.

В 2016 году Андрей Иванов стал призером чемпионата мира по греко-римской и вольной борьбе среди глухих и слабослышащих юниоров. В том же году ученики школы-интерната вошли в состав отряда «Курская земля» Курской областной патриотической организации Центр «Поиск» и приняли участие в краеведческой и архивной работе по установлению имен погибших и пропавших без вести защитников Отечества.

В 2018 году ученицы Наталья Егоричева и Светлана Крюкова стали победителями I международного турнира по самбо среди инвалидов по слуху.

В 2018 году в рамках школьного телевидения «Радуга ТВ» был создан фильм, вошедший в десятку лучших работ регионального фестиваля «Мы сами снимаем кино» (фильм-притча «Маленькие Евы»). В 2019 году Дарья Филатова стала членом Детского общественного совета при Уполномоченном по правам ребенка в Курской области.

В прошлом году футбольная команда школы-интерната приняла участие в Чемпионате Курской лиги массового футбола, а Степан Клещев стал победителем V Национального чемпионата конкурсов профессионального мастерства для людей с инвалидностью «Абилимпикс» в компетенции «Робототехника».

С гордостью можем сказать, что в нашей школе общими усилиями педагогов, родительской общественности и всех неравнодушных людей создаются благоприятные условия для получения доступного и качественного образования детьми с особыми образовательными потребностями, где ограниченные возможности становятся стимулом для развития способностей.

Материал подготовил  
педагогический коллектив школы

**Фото на стр.16:** Директор школы Лариса Маликова и председатель комитета по образованию и науке Курской областной Думы Роман Чекед

Фоторепортаж – на 2-й стр.обложки

# ВЫСТАВКА «ТИХАЯ РОССИЯ»



В. Скрипов,  
А. Микляев,  
Я. Пичугин

В офисе Управления социальной политики и реабилитации ВОГ у метро «Красносельская» открылась новая фотовыставка «Тихая Россия». Она объединила пейзажные фотоработы трех авторов: Анатолия Микляева, Ярослава Пичугина и Василия Скрипова.

Все они достаточно опытные фотографы – у каждого на счету несколько персональных выставок, у каждого свой стиль, свои приоритеты в выборе тем, но всех троих объединяет любовь к природе и пейзажной фотографии. В. Скрипов и Я. Пичугин – журналисты, работают в редакции «ВЕС». Они бывали в командировках в разных регионах нашей страны, много путешествовали. Поэтому не случайно, что их камеры запечатлели не только среднюю полосу России, но и удиви-

В. Скрипов.  
Весенние зелени.  
Река Таруса

На открытии  
выставки



тельные по красоте уголки Урала, Северного Кавказа, Бурятии. А. Микляев – известный художник, один из организаторов Международных пленэр «R+Я» в Беларусь. На этих пленэрах он создавал не только живописные этюды, но и фотографировал. Поэтому на его фотоснимках можно увидеть как российские, так и белорусские виды природы.

Пейзажная фотография – доступный и вместе с тем сложный жанр. Она передает красоту природы и поэтому с интересом воспринимается зрителями. Но от фотографа требует много. Необходимо не просто снять выразительный кадр, но и создать образ места, выявить его смысловой центр. Ну и, конечно, найти свой ракурс, показать с большой точностью те или иные атмосферные явления. Как говорил Сальвадор Дали, пейзаж – это состояние души. И если не внесешь в визуальный ряд какую-то частицу своего настроения или размышления, то фотография может так и остаться просто приятной картинкой. На выставке было несколько работ, где представлен также человек в пейзаже. Здесь важно почувствовать особую атмосферу, некую ауру, которую природа создает вокруг людей, и передать ее в кадре.



В редакции нашего журнала сложилась хорошая традиция проведения художественных и фотографических выставок в офисе УСПиР, руководство которого всегда поддерживает такие начинания. Обычно мы проводим по две выставки в год. Последней по времени была совместная выставка работ глухой художницы Галины Валиуллиной и ее мужа фотографа Сударстана Гоудо, посвященная Индии. Вот и в этот раз фотовыставку открыл начальник управления СПиР Станислав Иванов, сказавший немало добрых слов в адрес глухих фотографов и художников. Интересно, что вернисаж состоялся накануне Международного женского дня и стал своеобразным подарком для женщин нашего управления. На открытие выставки пришли неслышащие художники и друзья нашего журнала. Она продолжится до конца апреля и ее смогут при желании посмотреть многие глухие и слабослышащие москвичи.

Соб.инф.

Фоторепортаж – на 4-й стр. обложки

# «ЛЕОНГАРДОВКА» ИЗ НИЖНЕГО



Оксана с сыновьями

Оксана ЕРОХИНА (Пашина)

**Почему я решила написать о себе? Просто я прочитала книгу «Дети Эмилии». В ней много историй детей, обучавшихся по системе Э.И. Леонгард. (Ред.: О книге мы писали в «ВЕС» №6, 2018). Я ведь тоже «леонгардовский ребёнок» и решила рассказать о своей жизни.**

Когда мне было полтора года, я попала в Горьковскую детскую больницу в тяжелом состоянии. Там у меня нашли менингоэнцефалит, двухсторонний острый отит. Я находилась в реанимации целую неделю, потом меня перевели в инфекционную больницу и лечили там. Через месяц опять попала в больницу с диагнозом остаточного явления перенесенного менингоэнцефалита – гемипарез, мозжечковая недостаточность и нейросенсорная тугоухость. Меня несколько раз смотрел отоларинголог и поставил диагноз двусторонней нейросенсорной тугоухости 3 степени.

Родители стали искать специалиста по развитию речи, у них был выбор – отдать меня в спецсадик для глухих или заниматься самим дома по методу Леонгард. Мне достали карманный слуховой аппарат, стали учить говорить и слушать.

Перед школой я ходила в обычный садик. Была стеснительной, аккуратной, старалась держаться подальше от шумных ребят. Участковый врач «отрезала» маме: «Не надейтесь, что я дам вам справочку в обычную школу, пойдёт в школу глухих!» Однако я пошла в обычную школу. Сидела за первой партой и внимательно слушала. Друзья были и в школе, и во дворе. В школе пользовалась слуховыми аппаратами. Училась легко, закончила школу на 4 и 5, но учительница по русскому и литературе не любила меня, занижала оценки.

Расскажу одну историю о пионерском лагере. Я приехала туда со своим отрядом. Когда пришли в корпус, мне не хватило кровати. И меня перевели в другой отряд. Я думала, что там такие же ребята, мои ровесники, и согласилась. Прихожу, а там все такие взрослые, им по 12-13 лет. Что делать, не знаю. Подсела к одной девочке и говорю: «А вы наверно будете обижать меня». Она так посмотрела на меня и расплакалась. Я говорю: «Что плачешь, если не хотите, чтобы я была у вас в отряде, я уйду». Она сказала, что наоборот, меня будут защищать и чтоб я ничего не боялась. Познакомила меня со всеми девчонками. Со старшими мне было интереснее, чем со своими сверстниками, они были почти взрослыми, умными. И я потом

после лагеря общалась с девочками, писали письма друг другу.

Очень любила танцы. Начинала с русских народных, потом прибавились пантомимы и бальные танцы, выигрывала в конкурсах. А позже перешла на эстрадные современные танцы. И, конечно, вместе с ребятами школы «Нордис» ходила на хип-хоп, потом в ансамбль «Нижегородские ложкари». Ну а дальше, началась подготовка к экзамену за 11 класс. Отдыхая, любила баловаться на инструментах. Помню, как забирала у дедушки гармонь и играла непонятно что. Но всерьез не хотела учиться играть, просто люблю слушать музыку – всякую.

Школа дала мне шанс, стремление в будущее. И я не стала стеснительной, а стала более развитой, общалась со сверстниками. Хотела быть как все. После школы проходила курсы протезиста на поступление в Медуличище. Расстроилась, что факультет временно закрыли, пришлось поступать на фельдшера-лаборанта. Потом проходила практику в больнице, понравилась заведующей лаборатории, она меня и пригласила остаться там. Поступила в московский Университет Российской академии образования (в нашем городе есть его филиал) на заочный факультет психологий в экономической сфере. Ну и по вечерам 9 месяцев училась на парикмахера-стилистка-визажиста. Потом сдавала экзамен, должна была создать образ и придумать название. Я создала стиль «Жемчужина Нижнего». Сделала платье из фольги для модели, смастерила ей высокую прическу с жемчугами. Заняла второе место.

Вышла замуж в 24 года, затем родился сын. Но жизнь с мужем не сложилась, прожили мы только два года. Ночью спала с аппаратом, чтобы слышать плач ребёнка, вставала к нему. Слава Богу, он был спокойным, ночью не плакал, я как раз готовилась к экзаменам и к защите диплома на тему «Психологический анализ системы управления персоналом в коммерческой организации». Ходила с сыночком сдавать экзамены, он спал в люльке в коридоре с мамой или с подругой, потому что я кормила его грудью.

Очень нравилось работать в лаборатории, а еще занималась парикмахерским делом. Было много клиентов, выезжала на дом, делала свадебные прически. Но пришло время помогать моим родителям по бизнесу. Сейчас работаю в магазине у родителей продавцом-консультантом, общаюсь с покупателями, рассказываю, предлагаю детские товары: коляски, кровати, одежду, игрушки и другое. Когда много общаясь с людьми, никто не замечает, что я плохо слышу, только некоторые думают из-за акцента, что я иностранка. Были глухие покупатели, которые говорят на жестовом языке, я помогала им, рассказывала, пишу на листочке, потому что не знаю жестов.

Сейчас я счастлива с другим человеком, слышащим. Мы 9 лет вместе. Растет у нас и 5-летний сын. К нему ночью всегда вставал муж, он мне давал отдохнуть. Мой муж умеет хорошо готовить, радует меня. Очень люблю обоих сыновей. Общаюсь с ребятами из «Нордис», но мы все заняты своими семьями, не хватает времени на посиделки. Два года вхожу в родительский комитет в классе у старшего сына. Переписываюсь по телефону с подружками.

Люблю своих родителей, бабушку, спасибо им за всё: за воспитание, терпение и упорство. В жизни я стараюсь делать все самостоятельно, вникаю в проблемы моих друзей, бывает, и сама прошу советов. Верю в Бога, мои друзья попросили стать крестной мамой трёх девочек и одного мальчика. Я люблю и жалею всех, тем более глухих. Просто судьба моя – жить и работать среди слышащих.

# ВСТРЕЧА СО СТУДЕНТАМИ КАИ

Татьяна НУЖИНА, Казань

**Есть в Казани университет, где учатся глухие и слабослышащие студенты. С 2010 года в Казанский национальный исследовательский технический университет им. А.Н. Туполева – КНИТУ-КАИ приглашают абитуриентов с нарушениями слуха.**

При нем создан Казанский учебно-исследовательский и методический центр (**КУИМЦ**) для людей с ограниченными возможностями здоровья (по слуху). Директор – профессор, доктор технических наук Анатолий Васильевич Кочергин.

Постигать науку глухим помогают опытные профессора, доценты и 10 переводчиков жестового языка. Неслышащие учатся по специальностям: радиотехника, конструкторско-технологическое обеспечение машиностроительных производств, материаловедение и технологии материалов, информатика и вычислительная техника. В настоящий момент здесь учатся 72 студента. За эти годы состоялось 4 выпуска дипломированных инженеров. Большинство выпускников трудоустроено по специальности.

Со студентами КАИ я не раз встречалась раньше. А 2 марта меня пригласили выступить в КИУМЦ перед учащимися 1-3 курсов. Заранее я выбрала некоторые свои публикации – в книгах, журналах, газетах. В институте нас уже ждали А.В. Кочергин, доценты кафедры «Специальных технологий в образовании» (СТвО) М.А. Миронова, и А.Р. Биряльцева. С помощью переводчицы С.Г. Гарнаевой мне показали аудитории, учебные комнаты, кабинеты химии и другие. Интересно, что есть кабинет аудиометрии, где студентам бесплатно проверяют слух.

В коридоре увидела портрет С.П. Королёва, который в годы войны трудился в шараге на 16-м заводе, а мой отец Николай Павлович Нужин с Королевым работал. В книге «Космонавтика» есть фото, где мой отец снят рядом с будущим академиком В.П. Глушко. А шестое здание КНИТУ-КАИ, где учатся глухие 1-3 курсов, как раз граничит с этим моторостроительным заводом. В годы войны и позже на КМПО и соседнем КАПО (22 авиационный завод) всегда работали глухие, было несколько переводчиков, я там не раз проводила собрания в 1970-х годах, когда была зам. председателя ТатВОГ.

Выяснилось ещё, что директор центра помнит моего отца, который более 20 лет преподавал в КАИ. Я рассказала студентам, что мой отец окончил КАИ в 1943 году, показала групповое фото первого выпуска. Интересно, что в группе был и единственный неслышащий Владимир Домрачев, который позднее стал доцентом и сам преподавал в КАИ. С глухими связал свою деятельность и однокурсник отца Ашот Саркисян, он работал в НПО «Энергия», под Москвой, где трудились неслышащие инженеры.



Студенты КУИМЦ



Т. Нужина (справа)

Меня спросили, откуда я знаю жестовый язык, сказала, что в 22 года увидела на улице Кирова клуб глухих, располагавшийся в бывшей мечети, и стала туда ходить, освоила дактиль и жесты. Рассказала, что после окончания университета пошла в школу глухих, согласна была на любую работу, но мне отказали, сказав, что детям надо исправлять голос, а я не смогу. В школе тогда было на 110 учащихся 70 сотрудников – и ни одного глухого. Отец устроил меня на завод «Теплоконтроль» мастером-декоратором. Мы сажали цветы, деревья. В обед старалась навешивать неслышащих заводчан и учила жестовый язык.

На вопрос, как училась – ответила, что в основном сама по учебникам и книгам. Занималась серьезно. Иногда удавалось переписать лекции у однокурсниц, которые их конспектировали. Экзамены, в основном, сдавала письменно, диплом защитила на отлично.

Спросили меня, откуда узнавала значение слов. Интернета тогда не было, но были словари и энциклопедии. Но главное, что потеряв слух в 9 лет, я пристрастилась к чтению, читала около 1000 книг в год. А начала читать с 4 лет, словарный запас был большой.

Немного рассказала студентам про первые шаги в интернете в 1990-е годы. При открытии Интернет-центра в КГУ я заняла 2 место в конкурсе идей «Зачем мне нужен Интернет» и мне разрешили пользоваться интернетом в КГУ, водила туда на экскурсию неслышащих ветеранов. Позднее, в 2000 году выиграла грант Сороса для библиотеки ДК ВОГ. Купили 2 компьютера, много другой техники. А в 2014 году в ТатВОГ организовали первую группу глухих ветеранов по изучению компьютера. Уже было 6 групп. Также рассказала, как мы в 1974 году учились вождению автомашин. Тогда ВОГ добился, чтобы глухим стали давать права.

Показала студентам фото наших неслышащих чемпионов – Мартюхина, Мухина, Николаевой, Брауна и других. Ребята знакомы были только с Ольгой Пронцузовой. Вспомнила, что написала о ней заметку в «Вечерней Казани», когда она завоевала свои первые золотые медали и ещё носила фамилию Федорова. А сейчас у нашей чемпионки более 360 медалей. Сказала, что рада спортивным успехам неслышащих студентов КАИ – видела в коридоре их кубки. Немного рассказала, что сама более 60 лет играла в настольный теннис, имею немало грамот и наград. Также играла в волейбол, баскетбол и шахматы... Вкратце рассказала, что пишу в разных жанрах – стихи, прозу, показала некоторые книги и журналы с публикациями.

Когда я училась, переводчиков в институтах не было, до меня биофак КГУ окончила одна глухая девушка, Минегайша Ахметшина, она затем работала в лаборатории Медицинского института.

В заключение пожелала студентам новых побед и главное – успехов в учёбе.



## ПАМЯТИ Л.С. УЧУВАТКИНОЙ

(1932 – 2020)

Ушла из жизни Лариса Сергеевна Учваткина – замечательный человек, руководитель танцевального коллектива Златоустовского Дома культуры ВОГ. Ее жизнь была тесно связана с инвалидами по слуху.

Лариса родилась в Магнитогорске 16 февраля 1932 года в семье директора школы. Ей было 9 лет, когда ее отец, с первых же дней войны, ушел на фронт. Детство она провела в интернате для сирот, так как она рано потеряла маму. Отец пропал без вести в марте 1943 года...

Лариса вспоминала о работе на заводе во время войны: «Мне было 10-11 лет, я не доставала до станка. Мне ставили скамеечку, чтобы я могла работать. Очень сильно мерзли руки. Спали тут же, на полу. Кушать очень сильно хотелось, поэтому в свободное от работы время, которого было очень мало, искали по городу очистки от картофеля, свеклы, моркови...»

Обучаясь в училище ФЗУ, она стала посещать танцевальный коллектив, которым руководила Н.Н. Карташова. В годы Великой Отечественной ребята выступали в военных госпиталях, перед тружениками тыла. После окончания училища Лариса Сергеевна переезжает в г. Челябинск, где устраивается на Челябинский тракторный завод. Именно там ей предложили поработать с глухими людьми. Она освоила жестовый язык и стала работать переводчицей.

В Челябинске состоялась встреча с Н.Н. Карташовой, которая пригласила ее в танцеваль-

ный коллектив ЧТЗ. И снова Лариса Сергеевна занимается хореографией у знаменитого мастера, выступая во многих городах Советского Союза, включая сцену Большого театра в Москве (Всемирный фестиваль молодежи и студентов, 1957), покоряя зрителей Венгрии, Японии...

В 1961 году переезжает в г. Златоуст. Устраивается на работу на завод им. Ленина инструктором-переводчицей, а вечерами руководит танцевальным коллективом глухих в клубе, затем во Дворце культуры. Вместе с глухими Лариса Сергеевна гастролировала по всей стране – Рига, Волгоград, Куйбышев, Пермь, Киев и других городах России и ближнего зарубежья.

За большие достижения в работе Учваткина была награждена медалью «За доблестный труд», правительственные наградами.

В 1993 году Лариса Сергеевна возглавила танцевальный коллектив «Лената» в Доме Культуры ВОГ, творчество которого невозможно забыть по сегодняшний день. В 2001 и 2005 годах танцевальный коллектив «Лената» был лауреатом всероссийских фестивалей.

Много прекрасных учеников воспитала Учваткина. Многим поколениям передала она не только любовь к танцу, но и подарила любовь к профессии педагога.

Низкий поклон ей за ее человеческое достоинство, которое соответствовало высокому профессиональному мастерству! Лариса Сергеевна навсегда останется в наших сердцах! Светлая память прекрасному человеку!

Коллектив Челябинского РО ВОГ



## ПАМЯТИ Н.В. СОКОЛ

(1966 – 2020)

3 марта после продолжительной болезни ушла из жизни председатель Ставропольского регионального отделения Всероссийского общества глухих Нина Владимировна Сокол.

Н.В. Сокол родилась 18 сентября 1966 года в г. Армавире Краснодарского края.

С 1985 по 1988 год она трудилась переводчиком РЖЯ в Ставропольском клубе глухих.

С 2010 года работала заместителем председателя Ставропольского РО ВОГ, а в 2015 году сама возглавила организацию.

Всю свою трудовую деятельность Нина Владимировна посвятила защите прав инвалидов по слуху, решению проблем их труда, образования, реализации их творческого потенциала. Под ее руководством были организованы многочисленные конкурсы, фестивали, спортивные мероприятия, в которых участвовали глухие и слабослышащие всего Ставропольского края.

Светлая память о Нине Владимировне Сокол как о талантливом руководителе и просто хорошем человеке навсегда останется в сердцах тех, кто знал ее.

Центральное правление ВОГ и правление Ставропольского РО ВОГ выражают искренние соболезнования родным и близким Н.В. Сокол.



# МУЗЕЙ ОЩУЩЕНИЙ: ЭКСКУРСИИ ДЛЯ ГЛУХИХ



Ярослав ПИЧУГИН

Так называется сборник статей и материалов, выпущенный музеем современного искусства «Гараж» в конце прошлого года. Он рассказывает о мероприятиях и инициативах по работе с глухими и слабослышащими посетителями, в нем также передается опыт подготовки неслышащих экскурсоводов для работы в разных музеях Москвы.

Редактор-составитель Мария Сарычева проделала большую работу по сбору материалов для этой книги. Она привлекла известных авторов, специалистов по жестовому языку и культуре глухих, таких как Анна Комарова, Виктор Паленый и Максим Ларионов. В предисловии она пишет: «Формальная история развития программ для глухих тесно связана с моей дружбой с Владом Колесниковым, представителем сообщества глухих, носителем и переводчиком

РЖЯ. Именно благодаря нашему общению, моим несколько наивным вопросам и его всегда обстоятельным ответам адаптация программ проходила в дружеской атмосфере, работа с глухим сообществом была построена на принципах поддержки и постоянного обмена мнениями».

Книга «Музей ощущений» во многом рассчитана на слышащих искусствоведов и экскурсоводов, поэтому в первых двух разделах сборника собраны очерки о различных концепциях глухоты и истории сообществ глухих в России. Это совершенно необходимая информация о нашем сообществе, нужная слышащим специалистам, чтобы продуктивно работать с глухими. Большое внимание уделяется также роли жестового языка, как родного для большинства глухих, и приводятся исторические сведения по образованию неслышащих.

В третьем разделе сборника, подготовленном Владом Колесниковым, рассматриваются особенности работы переводчика ЖЯ в музее и даются практические советы по организации и проведению экскурсий для смешанных групп посетителей (глухих и слышащих).

И, наконец, четвертая часть книги рассказывает о подготовке неслышащих гидов для работы с посетителями музеев. Причем своим опытом на страницах сборника поделились зарубежные специалисты, например, Э. фон Шак, координатор программ доступности Национального мемориала и музея 11 сентября (Нью-Йорк) и М.Д. Хорли, куратор публичных программ Тейт Модерн и Тейт Британ (Лондон).

Именно программа подготовки глухих экскурсоводов галереи Тейт послужила прототипом для курса обучающихся в музее «Гараж», но длительность обучения увеличилась. В течение года группа глухих обучалась по содержательной программе, в которую входили сведения по истории искусства, организации музейного дела и проведения экскурсий. Кроме этого, были организованы практические занятия – каждый из обучающихся самостоятельно провел несколько экскурсий. Интересно, что музей организовал эти курсы, включая привлечение квалифицированных переводчиков РЖЯ, целиком самостоятельно, без помощи воговских структур. В феврале 2018 года директор музея «Гараж» Антон Белов вручил сертификаты об окончании курса Виктории Берлизовой, Светлане Бобковой, Михаилу Веселову, Артуру Водолагину, Валентине Даниловой, Анне Доронковой, Людмиле Жадан, Павлу Родионову и Геннадию Тихенко. Позже экскурсоводы объединились в организацию под названием «Жест в музее» для проведения экскурсий на жестовом языке в различных музеях Москвы и популяризации искусства среди глухих и слабослышащих.

Безусловно этот сборник, посвященный опыту работы музея «Гараж» с сообществом глухих, будет интересен всем специалистам в области культуры, работающим с неслышащими – переводчикам ЖЯ, педагогам, искусствоведам и экскурсоводам.

**МУЗЕЙ  
ОЩУЩЕНИЙ:  
ГЛУХИЕ И СЛАБО-  
СЛЫШАЩИЕ  
ПОСЕТИТЕЛИ**

**ОПЫТ МУЗЕЯ  
СОВРЕМЕННОГО  
ИСКУССТВА  
«ГАРАЖ» GARAGE**



Нина НОВОСЕЛЬНОВА  
(1917 - 1999)

### АНГАРА

До рассвета затахла улица,  
В темном небе – зарниц игра,  
Только мне не спится, все чудится,  
Что гудит внизу Ангара.

Дочь седого Байкала дикая,  
Над тобой круты берега,  
Над тобой поросла брусникою  
Неисхоженная тайга.

Полосами лежат широкими  
Необжитые острова,  
И такая синь за протоками:  
Взглянешь – кружится голова.

Шалым норовом растревожила,  
Привязала к себе навек  
Голубая краса таежная,  
Королева сибирских рек.

Обожглась я волной студеною,  
Разглядела дна синеву  
И навеки в тебя влюбленною  
Я вернулась домой, в Москву.

До рассвета затахла улица,  
Только я не сплю до утра:  
Все мне кажется, все мне чудится,  
Что зовет меня Ангара.



Татьяна НУЖИНА

### МОЙ ГОРОД, КОТОРОГО НЕТ

Старожилам Казани

Здесь в детстве играли с тобою  
Забыв про дела и обед,  
Я в прошлое дверь приоткрою,  
В наш город, которого нет...

Мы, в сущности, жили неплохо,  
И в сердце оставили след  
Ушедшая в вечность эпоха  
И город, которого нет.

Дома были в детстве красивы,  
А стройки предпраздничных лет,  
Безликих стекляшек массивы –  
Бездушны, в них прошлого нет.

Мой город – как после бомбежки,  
Пусть вас не обманет буклет  
И глянец красивой обложки  
Ведь города, в сущности, нет...

В разрухе дошли мы до точки,  
Я сердцем слагаю сонет,  
И с болью рождаются строчки  
Про город, которого нет.

Средь грохота, грязи и смога  
Лишь солнце нам дарит свой свет,  
Прощенья мы просим у Бога  
За город, которого нет...

Нас впору представить к «герою» –  
Живем средь развалин и бед,  
На этом я тему закрою  
Про город, которого нет...



Людмила СЕВРЮГИНА

\* \* \*

Я осеню окна не закрываю  
Пусть ветер холодный в лицо моё дует,  
Закончилось жаркое лето, я знаю,  
И знаю, что скоро зима залютует.

И всё же я в осень смотрю с наслажденьем –  
Ведь было же лето, а прежде, весною,  
Рожденье природы и жизни рожденье,  
И детство я помню счастливой порою.

Потом было лето, ах, жаркое лето!  
Как жарко друг другу в глаза мы глядели,  
Мы столько встречали волшебных рассветов,  
И души взлетали, как в небо качели.

Не всё обратимо, но всё быстротечно,  
И вот уже осень стоит у порога,  
Она не оставит нам жизни беспечной,  
Предъявит экзамен и спросит нас строго.

Жила я без фальши, чего мне стыдиться?  
Добро и любовь сохранила, я знаю.  
И рядом со мной дорогие мне лица.  
И окна я осеню не закрываю.



# ВОДИ, ПОКА ГЛУХОЙ!

**Познакомьтесь с двумя женщинами, которые сумели стать водителями грузовиков**

Когда 54-летняя Сьюзи Хельгерсон рулит по трассе в своей огромной фуре, она замечает машины «скорой помощи» прежде, чем до большинства слышащих людей доносится звук сирен. Хельгерсон оглохла в 6 лет, переболев краснухой. Она носит слуховые аппараты и общается на американском жестовом языке, а также говорит через переводчика. Она может читать по губам, когда собеседник четко обращается к ней, может отвечать ему, но, когда кто-то не понимает Сьюзи, она пишет в блокноте, набирает текст на телефоне или поясняет на жестовом языке, если человек его знает.

Живя в Ваупаке, штат Мичиган, Хельгерсон всегда любила путешествовать и ездила со своим мужем Дьюком, слабослышащим водителем, так часто, как удавалось. Когда дети подросли, она стала выезжать с мужем все больше и внутренне надеялась, что когда-нибудь сама окажется в фуре за рулем, а не на пассажирском сиденье.

Надежды эти казались несбыточными. Но времена изменились. В 2013 году, после ходатайства от Объединения глухих водителей грузовиков и Национальной ассоциации глухих, Федеральная администрация по безопасности вождения тяжелых транспортных средств ввела для глухих исключения при прохождении медосмотра. Они и открыли Хельгерсон и другим глухим и слабослышащим путь к получению водительских прав категории А.

Помимо этого, прогресс заключается и в том, что сегодняшние грузовики достаточно оснащены, чтобы уравнять в технике вождения и слышащих, и глухих людей.

Так, пройдя все необходимые этапы оформления – подача заявки, заполнение кучи бумаг, 10-недельное обучение с переводчиком в техническом колледже, – Хельгерсон успешно сдала экзамен и в 2016 году получила официальное

Сьюзи  
Хельгерсон



разрешение на вождение коммерческого большегрузного автотранспорта.

Она осуществила свою мечту, стала первой глухой женщиной- дальнобойщиком в штате Висконсин, а по большому счету – остается первопроходцем в этой сфере. Сейчас семья Хельгерсонов вместе работает в одной транспортной компании в штате Мичиган. А Сьюзи на основании своего опыта помогает с оформлением прав новым глухим кандидатам.

## ОТВЕТЫ НА ЧАСТЫЕ ВОПРОСЫ

Слышащие дальнобойщики, пытаясь осмыслить, как глухие водят грузовики, удивляются. Сирены. Утечка воздуха. Проколы шин. Проблемы с двигателем. Как глухие все это отслеживают? А как взаимодействуют с получателями и отправителями грузов, с диспетчерами? Современный уровень развития технологий помогает проработать все эти моменты, комментирует Хельгерсон. «Сирены мы можем видеть в зеркалах заднего вида; кроме того, нам помогает периферийное зрение, которое у глухих развито куда сильнее, чем у слышащих. Наши глаза – это наши уши». Утечка воздуха сопровождается предупреждающим миганием датчиков. В таких случаях Сьюзи использует спрей с мыльной водой для обнаружения места утечки или просит механика посмотреть. Проколы шин глухие чувствуют по вибрации грузовика.

Прогресс в коммуникации достигается использованием видеофонов или электронной почты, или других способов текстового общения. «При общении с отправителем груза я говорю либо пишу или же просто показываю ему информацию о грузе на своем телефоне».

В целом работа ей нравится, и она хотела бы, чтобы ее ценили за профессиональные качества. «Все, чего мы ожидаем от общества – это не отстраняться, а постараться принять глухих водителей наравне с другими», – говорит Сьюзи и повторяет девиз Объединения глухих водителей грузовиков: – Дело не в слухе, а в умениях».

## ИЗ СВАРЩИКОВ В ДАЛЬНОБОЙЩИКИ

39-летняя Сэнди Слоут знала, что у нее есть все задатки для того, чтобы стать водителем грузовика. Тем более что она была сварщиком на Аляске и привыкла работать с тяжелым оборудованием, да еще в экстремальных условиях. Глухая с рождения, из семьи глухих, Сэнди всегда была уверена в том, что сможет преодолеть любые жизненные трудности. Хотя ей нравилась непростая стезя сварщицы, она одновременно всегда хотела водить фуры. Но в то время на Аляске для этого не было возможности.

Когда в 2013-м изменились правила прохождения медкомиссии, она переехала в Техас вскоре после того, как ее глухой друг получил в Амарилло права на вождение грузовика. Он познакомил Сэнди со своим учителем в колледже, который поощрил и ее поступить на обучение. Сэнди брала на занятия переводчика, прошла экзамен и также получила права. Сдача экза-



мена особенно трудна для глухих, потому что переводчик находится позади них в кабине. «Ты ведь не можешь отвести глаза от дороги, пока рулишь, чтобы оглянуться на переводчика». Но эта проблема решилась с помощью зеркала, и Слоут сдала экзамен.

Впрочем, еще труднее затем искать работу в транспортных компаниях и проходить обучающий тренинг вместе со слышащими водителями, которые не имеют опыта общения с глухими.

Сейчас уже более пяти лет, как она водит фуры, накопив за это время опыт работы в разных компаниях. Как и у Хельгерсон, у Сэнди есть поддержка Объединения глухих водителей грузовиков, и она является активным членом в их группе на Facebook. Она советует всем глухим, которые хотят водить грузовики, игнорировать тех, кто говорит, что это невозможно. «Они пытаются возводить барьеры. Ты не только женщина, но еще и глухая притом. Незачем их слушать. Просто делай то, что хочешь», – говорит она.

Слышащим водителям Сэнди дает простую инструкцию по обращению с собой. «Смотри на меня. И не переживай, тебе не нужно извиняться за то, что я глухая», – смеется она.

Имея зеленый пояс по каратэ, она не беспокоится о своей безопасности на дорогах и во время остановок всегда внимательна к тому, что происходит вокруг. «Я увижу что-то прежде, чем вы услышите это», – комментирует Слоут. Такая же ситуация и при вождении: «Иногда я вижу, как слышащие водители отвлекаются и проезжают на красный свет, но всегда понимаю, что я, глухой водитель, такого допустить не могу».

Эти нюансы не мешают ей оптимистично относиться к своей водительской жизни в целом и быть благодарной за все возможности и опыт.

Позитивное отношение Хельгерсон и Слоут – то, что привлекло Отэм Даниэль и подало ей, сертифицированному инструктору по вождению грузовиков и переводчику АЖЯ, мысль заняться

переводом для глухих водителей. Она происходила, можно сказать, из профильной семьи: ее отец водил грузовики 40 лет, а 20 лет вместе с ним водила и мать. Отец также был инструктором, и Отэм росла среди многочисленных учеников. Когда она получила удостоверение переводчика, то сразу ухватилась за шанс поступить на работу в академию водителей грузовиков при колледже Амарильо. С 2016 года она посодействовала в получении прав на вождение грузовиков 10 глухим, что вывело колледж Амарильо на лидирующую позицию среди учебных заведений по обучению глухих водителей.

Более того, Отэм так стало нравиться все это, что она и сама получила права на вождение и теперь может переводить глухим с переднего сиденья грузовика. «Эта сфера деятельности подходит тем, у кого есть интерес и мотивация к этому, – говорит она. – Здесь твой слух не настолько важен, как другие чувства. Особенно с развитием мобильной связи, беспроводных зарядок и прочих технологий».

Сэнди Слоут



Эмблема  
Объединения  
глухих водителей  
грузовиков

## СООТВЕТСТВОВАТЬ ТРЕБОВАНИЯМ

До 2013 года национальный транспортный департамент требовал, чтобы водители были в состоянии слышать усиленный шепот на расстоянии не менее чем 5 футов (около 1,5 м) от уха – и со слуховым аппаратом, и без него. В 2013-м было принято решение создать исключения для глухих людей – этому способствовало исследование Федеральной администрации по безопасности вождения тяжелых транспортных средств, которое показало, что нет никакого повышенного риска для таких водителей. Сразу же заявки подали около 40 глухих претендентов, а сегодня Объединение глухих водителей грузовиков насчитывает порядка 900 человек.

Чтобы добиться такого исключения, нужно потратить время – процесс может занимать месяцы, а кроме того, водителю необходимо продлевать свою заявку каждые 2 года. Это ощущаемая трудность, которая может влиять на доход человека и трудоустройство в целом.

Deaf Truckers United ([гиперссылка: https://deaftruckersunited.com/](https://deaftruckersunited.com/))

Это объединение, возникшее в марте 2011 года, сегодня насчитывает более тысячи человек и имеет активную группу на Facebook. Их миссия – помогать глухим людям получать свои права на коммерческое вождение и начать карьеру в сфере перевозки грузов, а также просвещать общество относительно возможностей и прав глухих водителей. На их сайте есть подробные, пошаговые инструкции по подаче заявки как впервые, так и повторно.

Перевод:  
Тамара ШАТУЛА



В рубрике представлена подборка юмористических стихов многолетних авторов журнала, скрывших свои имена под псевдонимами

Шандор СХИДНЯК

## ПЕЧАЛЬНАЯ ИСТОРИЯ ДОНА ХОСЕ

Дивный шарм эпохи дальней  
Да Испания-страна...  
Процветал один идалго  
В Дон Кихота времена.  
Чем известна эта эра?  
Вспомним, братцы, об одном –  
Голосистый кабальеро,  
Песнь гитары под окном,  
А оно-то приоткрыто  
Для приличия, чуток,  
Дабы донья Маргарита  
Парню бросила платок,  
Как залог иной награды –  
Мы в кино видали все.  
... От Севильи до Гренады  
Был известен дон Хосе!  
Не без явной доли риска  
Покорял гитарой он  
И безродных камеристок,  
И купеческих матрон.  
У такого, братцы, дара  
Был успех, куда ни кинь –  
Пять маркиз и даже пара  
Благородных герцогинь!  
И не знал Хосе печали,  
Даже если и мужья  
Гитариста привечали

Из фитильного ружья!  
Ради правды обозначу:  
Так случается порой –  
Вот однажды неудачу  
Потерпел и наш герой.  
Не добился славный мачо,  
Неуемная душа,  
От сеньоры из Ла-Манчи,  
Скажем прямо, ни шиша.  
С той поры любовник юный  
Потерял былой задор:  
– Как же так? Порвал все струны,  
А в ответ – сплошной игнор!  
... Где ж твой шарм, бытая эра?  
Март, когда поют коты.  
Горько плакал кабальеро,  
Ставший жертвой глухоты!

Слава БОРИСОВ

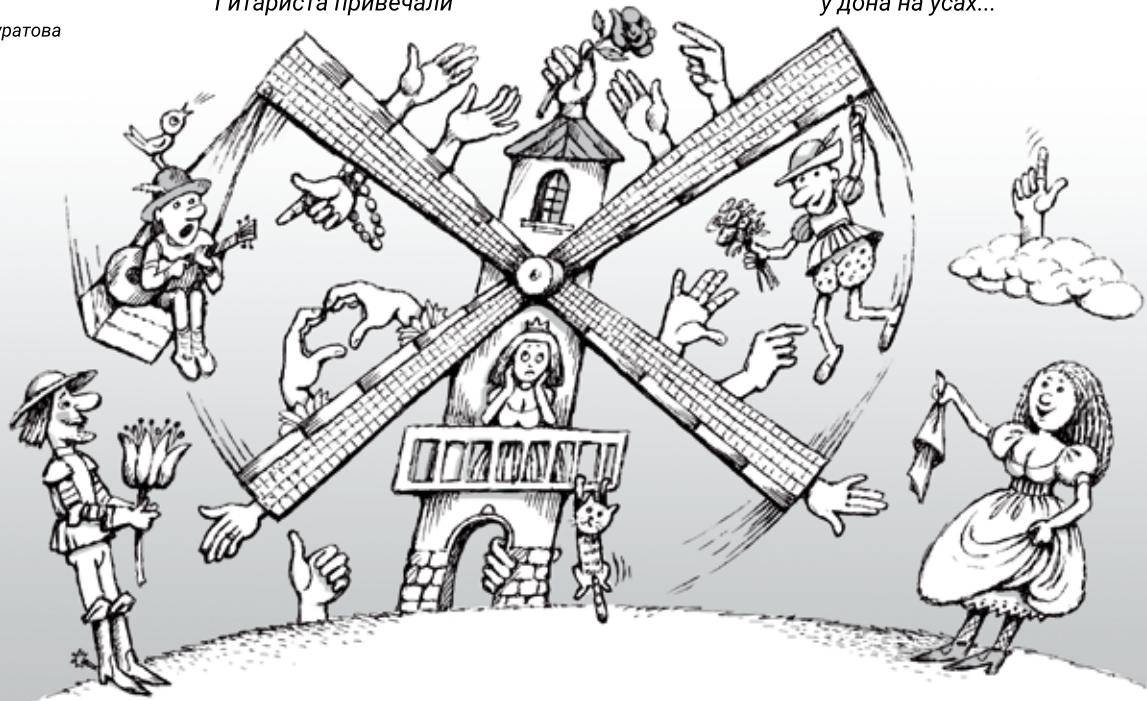
## О ЖЕСТАХ И ДОН КИХОТЕ

А рыцарства икота,  
в скитаньях или так,  
достала Дон Кихота,  
попала в ритм и такт.

Но мимики и жесты,  
точнее мельниц жест,  
ему пришли не к месту,  
и не прошел он тест.

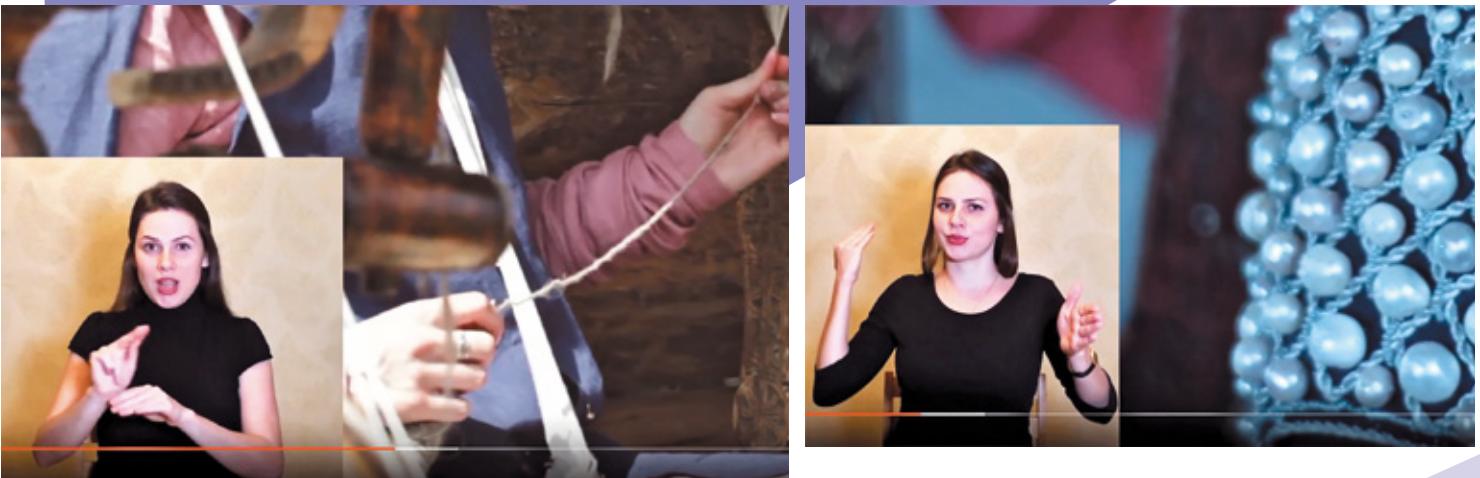
И крыльев распальцовка,  
когда случился швах,  
повисла как концовка,  
у дона на усах...

Рис. – Арина Муратова





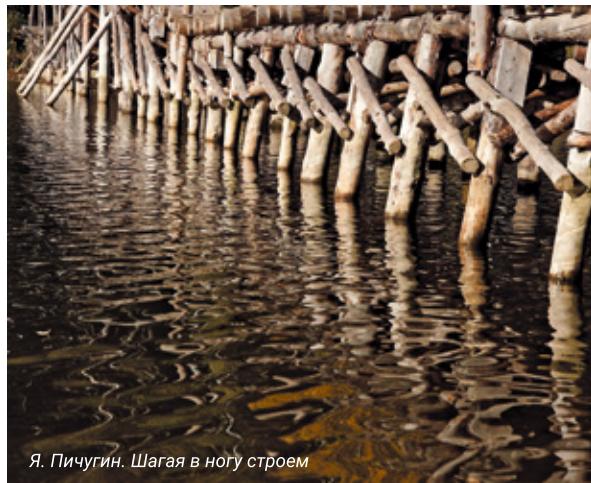
Цикл фильмов об истории русского костюма с переводом на жестовый язык – на сайте [Деладобра.рф](http://Деладобра.рф). Они созданы АНО «Сергиево-Посадское АСИ» при поддержке гранта президента РФ



Белгородское РО ВОГ выиграло грант президента РФ на проект «Культура Белгородчины открыта для своих жителей с нарушением слуха» и проводит экскурсии с переводом на ЖЯ по музеям Белгорода.



А. Микляев. Хозяин края



Я. Пичугин. Шагая в ногу строем



В. Скрипов. Русь затонувшая. Калязин

Я. Пичугин. На берегах Серебрянки



В. Скрипов. Зимние блики

В офисе УСПиР ВОГ открылась фотовыставка «Тихая Россия» (А. Микляев, Я. Пичугин, В. Скрипов), читайте с. 18